

*Ég az első gyertya,  
ragyogóan, bátran,  
tudja, nincs egyedül,  
vannak vele hárman.*

*A hit szelíd fénye  
elvezet majd oda,  
hol Szenteste egyszer  
megtörtént a csoda.*

*Advent, advent, štyri sviece,  
prvá z nich sa zatrbliece.  
Za ňou druhá, tretia zhorí,  
prinesieme stromček z hory.  
A keď štvrtá horí stíška  
tešíme sa na Ježiška.*



## Kedves Nagycétényiek, Tisztelt Lakosok!

**N**agy örömmre szolgál, hogy bár ilyen formában első alkalommal, de ismét szólni tudok Önökhöz.

A tavaly októberben lezajló választásokon sikerült elnyernem többségük bizalmát, szimpátiáját. Ezért még egyszer köszönetet szeretnék mondani Önöknek és minden választónak. Persze ez nagy öröm számomra, de annál nagyobb elköteleződéssel és felelősséggel is jár, mellyel tisztában vagyok. Szeretnék bizonyítani és megszolgálni a belém fektetett bizalmukat, melyhez kérem szíves türelmüket.

Mint már láthatták, a falunkban közös erővel elvégeztünk jó pár munkát, s így bebizonyosodott, hogy összefogással sok mindenre képesek vagyunk. Ezt mutatják a mellékelt fotók is. Fontos megemlítenem, hogy a választási kampányomban felsoroltaknak szinte 70% -a teljesült vagy már javában zajlanak a munkálatok. Ezeken kívül még sok-sok más új projekten is dolgozunk. De haladjunk csak szépen sorjában.

Már többször említettem, a prioritásom a szennyvíz elvezetése (kanalizáció). Intenzív munkák után sikerült a projektet kibővíteni, befejezni, majd beadni a pályázati felhívásra. Ez az investíció 2,6 millió € értékű beruházást fog követelni, s ez után már az egész falut ellátnánk szennyvízelvezetéssel. Egy újabb pályázati felhívásra reagálva kidolgozásra és beadásra került egy traktorra és a hozzá tartozó felszerelésekre szóló új projekt 80 ezer € értékben.

Iskolánk felszereltségét is igyekszünk folyamatosan bővíteni, 9 400 €-s investícióval sikeresen pályáztunk három interaktív táblára és egyéb kellékekre. Minden tőlünk telhetőt megteszünk iskolánk modernizálásért és színvonalának emeléséért.

Mire ezt a beszámolót olvassák, már a gyermekjátszóter projekt is kidolgozásra kerül, amelyet a szövetkezet irodái előtti térre tervezünk. A bérházaknál a hulladék konténerek bekerítésére való tervezet is elkészült, s mára már meg is valósult.

Gőzerővel dolgozunk a helyi óvodánk bővítésén és iskolánk áttervezésén, felújításán. Rendkívül fontos szempont számunkra az épület energiatakarékos ellátása, önfenntartóvá tétele, továbbá az étkezdébe való átjáró beépítése. Tervben van az osztályok modernizációja, az összes szék és iskolapad lecserélése, a 60 éves, már elavult vízvezetékek cseréje az egész épületben. Szintén fontos a fűtésvezetékek komplett áttervezése, felújítása, az iskolai konyha felszereltségének modernizálása. Az iskolapályán tervezzük az új atlétikai ovál és két multifunkciós pálya elkészítését, új kerítést a Kertaljai utcától, majd onnan egy bejárat és parkoló létesítését, továbbá új zöld övezetet az iskola körül (fák, bokrok). Mindez 2,4 millió € beruházást igényel, amely szintén pályázati forrásból lenne finanszírozva. Mindezek mellett készülnek a további

projektek, melyek nélkül lehetetlen előbbre lépni. A templom előtti területen egy reprezentatív és rendezett parkolót szeretnénk kialakítani. A temetőben befejeződött a járda felújításának első szakasza, s a közeljövőben folytatjuk a másik felével. A faluban az iskolától a templomig, a Fő utcán pedig a Csendes utcától az iskoláig való járdaszakasz felújításának tervezete is készül.

Folyamatban van községünkben az optikai hálózat kiépítése. A közeljövőben mindenki számára elérhetővé válik a nagysebességű internetre való csatlakozás.



Kiác Roman, polgármester  
Roman Kiác, starosta obce



Dolgozunk az új élelmiszerüzlet tervein is, amely a jövő év folyamán a helyi vendéglő helyére fog épülni. A Fővégi utcában már elkészült járda, mivel az utca mindkét oldala már be volt növe bokrokkal. Az egyik oldalát kitakarítottuk, mert a közlekedés nagyon veszélyes volt a gyalogosok számára ezen a szakaszon. Befejeződött a Szent Orbán kápolna felújítása is. Nem kevés munka van ez mögött sem, mivel önerőből és szponzori támogatásokból valósult meg, szóval nem terhelte falunk költségvetését. Szeretném itt is megköszönni minden segítőkész és támogató ember munkáját és a helyi borász egyesület tagjainak az aktivitását. Mindezek mellett felújítottunk es újraserenteltünk két emlékművet: az első a lourdesi Szűz Mária szobor, amely a hívek támogatásából újrakészült, a másik pedig a Mária Magdolna képoszlop. Mindkét emlékmű a szőlőhegyre vezető út mentén található. Szintén szeretném megköszönni mindenkinek áldozatos munkáját és támogatását.

A szőlőhegyen egy új projekt van készülőben, pályá-



zat által szeretnénk egy tájházat kiépíteni-felújítani. Ez az egyik legidősebb borospince, amely 1807-ben épült. Készülnek a hozzá tartozó tervek és az egyéb intéznievalók. Mivel községünk ajándékba kapja ezt az épületet, szeretném itt is megköszönni a Motesicky családnak, hogy ilyen formában is hozzájárulnak községünk kulturális fejlődéséhez.

Mint láthatták, tapasztalhatták, községünkben megnyílt egy bár, illetve büfé, ahol a nyári napokban fel tudunk frissülni fagyalittal vagy különféle csapolt italokkal. Nagy erővel dolgoztunk a falu központján is, ahol tervek alapján kiültettünk virágokat és fákat, szebbé és színesebbé



téve községünket. Most ősszel még ki lett ültetve 550 tulipán és nárcisz, majd 250 árvácska, hogy falunk központja tavasszal is virágba boruljon. Itt megköszöném a helyi Csemadok alapszervezetének, a nyugdíjas klubnak és a képviselő-testület tagjainak a segítséget.

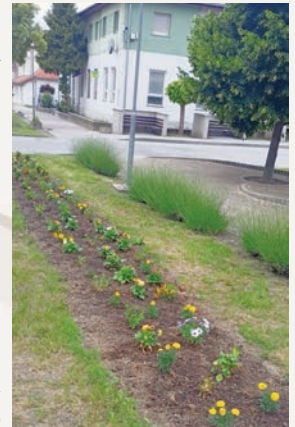
A templom körül is folytak a munkálatok. Megemlíteném az esővíz elvezetését, amit még 2022 novemberében csináltunk. Mivel az öreg elvezetés el volt tömődve, így

az esővíz már hosszú ideje az épület alapjait mosta. Így templomunk egyik fele kezdett megszállni, gyorsan kellett cselekedni. Az egyház és az adományozók, támogatók segítségével, akiknek nagy hála és köszönet, sikerült a templom egyik oldalán az alapokat megerősíteni. Most sajnos templomunk másik fele is megmozdult, így ott is meg fog kelleni erősíteni az alapokat, amely újra nem kevés investíciót fog igényelni. A szükséges munkák januárra vannak betervezve.

Sajnos a községi autót is le kellett cserélni, mivel a rossz állapota miatt a szervizelés már sok pénzbe került.

A végére már nem volt megbízható sem, egy párszor ott is hagyott a város közepén, aztán végül el is romlott, így aztán a saját autómon közlekedtem. Ezek miatt közös döntés után vásároltunk egy új autót, melyet havonta törlesztünk.

A tél folyamán fakivágások lesznek községünkben: az iskolánál a fenyőfák, amik veszélyeztetik az épületet és a gyermekeket, és a betervezett óvodabővítés végett is el kell távolítani őket. De a tervekben szerepel egy új zöld övezet kialakítása (fák, bokrok) az iskola környékén. A temetőnél diófák, amelyek belógnak a sírok fölé, és itt út szélesítésre is számítunk. A templom előtti diófák is el lesznek távolítva a tervezés alatt álló parkoló miatt. Az orvosi rendelőnél és futballpályánál lévő nyárfák is életveszélyesek és allergénforrások. Természetesen minden kivágott fa helyett ültetünk kettőt. A tisztító állomással is még dolgozunk, pedig már át kellett volna adni a vízműveknek, de sajnos a községünk oldaláról még a munkálatok nem voltak befejezve. Ez 38 ezer €-ba került volna. Sok-sok munka és tárgyalás után sikerült megegyezésre jutni, így nem községünk fogja állni a költségeket.



Községünkben már számtalan sikeres rendezvény volt, itt megemlíteném a **Mikulást** és a **Karácsonyi vásárt**, a **Szilvesztert**, a **Falusi disznótort**, különböző **folklor- és kulturális, szórakoztató programokat**. **Szemétszedés** is volt a falunkban és környékén, ahol nagy örömmel mind összefogtunk, és az összes szervezet részt vett. Nagy-nagy köszönet érte. Jó volt együtt lenni egy közös célért, hogy tisztán tartsuk környezetünket.

Továbbá voltak **könyvbemutatók**, **Borkóstoló**, **Majális**, **Borút**, búcsúkor **emlék focimeccs**: 20 év után újrakisztottuk a Nagycétény-Cabaj-Čápor rangadót. Aztán jött a többi rendezvény: a **Falunapok**, ahol két sztárvendéget is fogadtunk. Pénteken **Cico-band**, **René Rendy**, szombaton pedig a **Piramis** szórakoztatta a majdnem ezer fős tömeget. Vasárnap **ünnepi szentmisével** folytattuk, délután pedig folklor műsorral, melynek keretében **megünnepeltük testvértelepülési kapcsolatunk 20 éves jubileumát Balatonfűzfővel**, és megerősítettük **testvértelepülési szerződésünket**. Ezután augusztusban következett a színvonalas **Gulyásfőző verseny**, aztán különböző ünnepi megemlékezések, majd a **Nyugdíjas nap**, ahol egy sztárvendég is fellépett: **Gizka Oňová**, és kihasználva az ünnepélyes alkalmat **köszöntöttük Grédi Zoltán atyát** is aki ebben az évben ünnepelte Ezüstmiséjét. A nyár és ősz elején a Kelet-Balatoni régióval egy gyerekcseres programot szerveztünk, ahol felváltva voltak a mi gyermekeink Balatonnál, majd nálunk Zoboralján voltak gyerekek a balatoni térségből.

Nem szabad elfeledkezni az iskola éttermének felújításáról sem – a hőszigeteléstől kezdve, a fűtés korszerűsítésén át, belső festésre is sor került.

Kiültettünk 25 hársfát is, amelyet Kiss-Maly László lelkiatya adományozott községünknek Ezüstmiséje alkalmából.

Továbbá röviden megemlíteném még az esővíz eltávolítását a közutakról (eddig 23 tartálykocsival lett elszállítva), a patak kitisztítását, a közutak javítását, a futballpályán a padok és a lelátó átfestését, a zsidó temető kitisztításában való részvételünket, valamint a szőlőhegyen a kút kitisztítását – amit a jövőben folytatni szeretnénk a többi kúttal is.

Mindezen felsorolt munkák és rendezvények háttérben rengeteg munka áll. Nem lehet elégszer megköszönni az összes szervezetnek és minden egyes személynek a segítségét, támogatását. Mindenkinek hatalmas **KÖSZÖNÖM** jár!

A jelenlegi nehéz időkben is sikerült ennyi mindent megcsinálnunk, megszerveznünk és előkészítenünk. Lehet, ez valakinek kevés, de intenzíven dolgozunk azon, hogy minél többet tegyünk falunkért és lakosainkért. Sajnos közben kevesebb támogatást kapunk az államtól, mint ugyanezekben a hónapokban a 2022-es évben. Mindezek tetejébe itt az infláció, az áremelkedések. Aztán jöttek az állami szektor és az iskolaügy fizetésemelése, ami persze mindenkinek jól jön, de mivel ezzel nem számolt az állami költségvetés, nekünk, önkormányzatnak kell ezt is megoldanunk. Ha így visszagondolok, együtt szinte csodákra voltunk képesek. Mert hogy rendkívül nehéz időket élünk, ezt nem csak én állítom egy éve hivatalban lévő polgármesterként. Az "idősebb" kollégák, polgármesterek is azt mondják, hogy ilyen nehéz idők még sosem voltak. De hogy ne csak panaszkodjak, ezzel nem is fogom terhelni Önöket. Azért vagyunk, hogy dolgozzunk és tovább emeljük községünk életszínvonalát. Ezen nap mint nap intenzíven dolgozunk. Itt ki kell emelnem az alpolgármester a képviselő-testületet konstruktív,

szorosan együttműködő munkáját. Lelkiismeretesen dolgoznak, dolgozunk a közös célokért. Bízom abban, hogy ez a jövőben sem lesz másképp. Higgyék el, a községi hivatal alkalmazottai is elvégzik a mindennapi teendőjüket. Ügyesség és tapasztalat hiányában nem tartanánk ott, ahol vagyunk. Mindenki kiveszi részét a munkákból. Biztos, hogy lehetne minden szebb és jobb, de kérjük szíves türelmüket



és bizalmukat, hogy közösen el tudjuk érni céljainkat.

Én mindig is szerettem szülőfalunkat és lakosait. Aki ismer, tudja, mert mindig ilyen voltam és ilyen is maradok. Ezt kérem Önöktől is. Szeressük szülőhazánkat és felebarátainkat! Ne csak a hibákat keressük egymásban! Az van mindenki, egyikünk sem tökéletes. Én magam sem, aki ezeket a sorokat írja Önöknek. Respektáljuk és tolerál-



juk egymást, a másokra való irigységet tekintsük csupán egy elavult szokásnak. Éljük a saját életünket, ne akarjuk a másik életét élni. Ne zárkózzunk el a világtól, beszélgesünk egymással. Éppen ezért is van községünkben a sok rendezvény, melyek alkalmat nyújtanak mindezekre a dolgokra. Csak ki kell jönni, bekapcsolódni a falu életébe, biztosan jól fogják magukat érezni. Hisz mindig van kivel beszélgetni, fel lehet éleszteni és ápolni az emberi kapcsolatokat. Hazamenve a rendezvényekről az ember rájön, hogy tényleg jó volt egy kicsit kimozdulni, emberek közé menni. Szeretném megkérni mindazokat, akik községünkben építkeztek vagy ide költöztek, hogy kapcsolódjanak be a falu életébe, látogassanak ki a rendezvényeinkre, hogy megismerhessük egymást - hisz már ők is itt élnek falunkban. Ezek az apróságnak tűnő dolgok az egészséges együttélés alapjai. Ha szeretetben élünk, akkor lesz csak igazán teljes az életünk.

Kedves Nagycétényiek! Békességben töltött kellemes karácsonyi ünnepeket kívánok Önöknek, és az új esztendőben sok boldogságot és jó egészséget, a munkájukhoz kitartást és jókedvet, a mindennapi életükhöz egy kis megértést és egymás iránti toleranciát. Ezt kívánom én Önöknek és magunknak is a jövőbe. Szeressük Nagycétényit, hisz ez az otthonunk, itt élnek rokonaink, családjaink, ismerőseink. Fogjunk össze egy szebb jövőért, hogy büszkén mondhassuk: Mi itt mind Nagycétényiek vagyunk!

### **Szeretünk, Nagycétény!**

Végezetül egy idézettel zárom soraimat:

*„A tervek olyanok, mint a gyümölcs, szükségük van egy kis időre, hogy megérjenek.“*

*/George R. R. Martin/*

**Kiác Roman, polgármester**

## Vážení obyvatelia Veľkého Cetína!

Som rád, že aj týmto spôsobom môžem byť s Vami v kontakte. Prešiel už rok od volieb, kde sa mi podarilo zvíťaziť vďaka sympatii väčšiny Vás. Ďakujem za Vašu podporu a sympatiu. Mám z toho radosť, ale zároveň cítim veľkú zodpovednosť. Ďakujem za možnosť dokázať Vám, že mám rád svoju prácu a som vhodný na túto prácu. Prosím Vás len o dôveru a trpezlivosť.



Ako ste už mohli vidieť, v obci už prebehli nejaké práce a zmeny vďaka tomu, že sme spojili naše sily a spolupracovali sme. Toto dokazujú aj tu zverejnené fotky. Rád by som len pripomenul, že z toho čo som spomínal počas volebnej kampane, že by som rád zmenil, z toho sa nám už podarilo zrealizovať 70% alebo prebieha ich realizácia. A zároveň pracujeme aj na veľa iných projektoch.

Mojou prioritou je zavedenie kanalizácie do celej dediny. Podarilo sa nám projekt vhodne pripraviť a rozšíriť, a včas podať žiadosť. Táto investícia bude vyžadovať 2,6 milióna €.

Pripravili a podali sme projekt aj na nákup traktora a potrebnej techniky, ktorý bude stáť 80 000 €.

V čase, keď čítate tieto riadky, tak už bude pripravený



aj projekt detského ihriska, ktorý bude umiestnený pred úradom družstva.

Pri bytových domoch sa nám podarilo vybetónovať a ohradiť priestor na odpadové koše, tým sme vyriešili problém vynášania smetí cudzími ľuďmi.

Ďalej na čom pracujeme, je rozšírenie obecnej škôlky a prestavba školy, je to investícia v hodnote 2,4 mil. €. Pracujeme na zabezpečení sebestačnosti budovy školy v oblasti energií, zastavanie prechodu medzi školou a jedálňou. Vypracovali sme projekt na rozšírenie vybavenosti školy, modernizujeme učebne a vymeníme stoly a stoličky. Po 60. rokoch je treba výmena rozvodov vody a kúrenia, obnova vybavenie školskej jedálne. Na školskom ihrisku je v pláne vybudovať atletický ovál, a dve multifunkčné ihriská, vybudovanie nového oplotenia a vstupu z ulice Za Humnami, vybudovanie parkoviska a výsadba zelene.

Boli sme už úspešní v jednej výzve a to 3 interaktívne tabule v hodnote 9 400 €. Urobíme všetko preto, aby sme pozdvihli úroveň našej školy.



Bez projektov sa takéto investície nedajú realizovať, tak pripravujeme aj projekt na vybudovanie reprezentatívneho a usporiadaného parkoviska pred kostolom.

Pripravuje sa aj vybudovanie obchodného domu na mieste terajšej krčmy. Je to naplánované v priebehu budúceho roka.

To čo sa nám už podarilo, je vybudovanie chodníka na cintoríne. Prvá etapa je hotová a blízkej budúcnosti sa dobuduje aj druhá časť. Máme hotový aj chodník na ulici Homého konca. Pripravuje sa aj obnova chodníkov na trase od školy po kostol, a potom trasa od Hlavnej ulice až po školu.

Podarilo sa nám obnoviť kaplnku sv. Urbana na vinohrade. Podarilo sa nám to vďaka sponzorom a spoločnej práci, tak obec to nestálo žiadnu investíciu. Touto cestou sa chcem poďakovať členom vinárskeho spolku a všetkým, ktorí sa na tom podieľali. Obnovili sme aj dva pamätníky pri ceste smerom na vinohrad. Prvým pamätníkom je socha Panny Márie Lurdskej, túto obnovu podporila aj zbierka veriacich a druhým pamätníkom je pamätník Márie Magdolny. Na jar sme ich aj vysvätili. Ďakujem za prácu a pomoc každého, kto sa podieľal na ich obnove. Keď sme už na vinohrade, tak do budúcnosti sa tiež chystá vypracovanie projektu na obnovu vidieckeho domu, ktorý

je najstarší vinársky dom z roku 1807. Túto budovu obec dostala do daru od rodiny Motesickej a touto cestou ďakujeme za podporu rozvoja kultúry obce.

Ako ste si mohli všimnúť, otvoril sa bar v budove obecného úradu a v lete ste sa mohli osviežiť zmrzlinou alebo čapovanými nápojmi v bufete, v areáli futbalového ihriska.



Zpracovali sme aj na výzore centra dediny. Na základe navrhnutého konceptu sme vysadili kvety a stromčeky aby centrum bol farebnejší. Na jeseň sme vysadili ešte 550 tulipánových a narcisových cibúľ a 250 kusov sirôtok. Už teraz sa teším na tie krásne kvety a farby, ktoré nás na jar potešia. Tu by som rád poďakoval miestnej organizácii Csemadok, klubu dôchodcov a zamestnancom obecného úradu za dobre odvedenú prácu a pomoc.



Práce sa diali aj okolo kostola, ešte v novembri minulého roka sme vymenili odvody dažďovej vody, keďže boli upchaté, tak voda zatekala pod základy kostola. Jedna strana kostola sa začala prepadať, bolo treba rýchlo konať, a tak s podporou cirkvi a s príspevkami veriacich a sponzorov, ktorým patrí veľká vďaka, podarilo sa spevniť základy kostola na jednej strane. Spevnenie základov druhej strany kostola je naplánované na január 2024. Vieme, že to bude tiež nemalá investícia, ale verím, že spoločne, spojenými silami to zvládneme.

Bohužiaľ, bolo treba vymeniť obecné auto, nakoľko za posledný rok spotrebovalo nemálo peňazí na opravy. Auto už nebolo naplno využiteľné a spoľahlivé, nejdennokrát ma nechal v meste stáť na križovatke, nakoniec už bolo nepoužiteľné a tak som používal vlastné auto. Na základe týchto skutočností sa rozhodlo o kúpe nového auta, ktoré

mesačne splácame.

V zime sa uskutoční výrub starých a nebezpečných stromov v okolí školy, kde stromy ohrozujú nie len budovu ale aj deti a je tam plánovaná výstavba, v okolí kostola, kde budeme riešiť parkovisko, tiež na cintoríne, aby odlamujúce sa konáre nepoškodzovali náhrobné kamene, a tiež kvôli rozširovaniu cesty. V areáli futbalového ihriska a v areáli zdravotného strediska je potrebné vyrúbať staré topole, ktoré sú nebezpečné aj zdraviu škodlivé. Máme v pláne vysadiť za každý vyrúbaný strom, dva kusy nových stromčekov.

Nakoľko v minulosti neboli doriešené ani otázky okolo čističky odpadových vôd, a vyžadovala si ešte investíciu vo výške 38 000 €, aby mohla byť naplno funkčná a odovzdaná vodohospodárom, tak intenzívne sa riešila aj táto otázka. Po ťažkých rokovaniach sa nám podarilo dosiahnuť, aby túto investíciu nemusela zaplatiť obec. Medzitým sa pokazilo jedno dúchadlo, ktoré si vyžaduje ďalšie servisné poplatky v sume 4 000 €. V tomto čase je už plne funkčná.

Počas minulého roka sa nám podarilo zorganizovať veľa úspešných akcií, ako napríklad **Mikuláš, Vianočné trhy, Silvestrovská zábava, Obecná zabíjačka**, rôzne **folklorne podujatia**. Na jar sa nám podarilo zorganizovať **zber smetí**. Zapojili sa všetky organizácie obce, čo ma neskutočne potešilo. Bolo dobré vidieť ako dokážeme spojiť svoje sily pre spoločnú vec a skrásliť tak naše okolie. Veľká vďaka. Ďalej sa uskutočnili v obci **prezentácie kníh, Ochutnávka vín, Majáles, Vínná cesta**, počas hodov sa uskutočnil **spomienkový zápas**, kde sme po 20-tich rokoch zopakovali zápas medzi Veľkým Cetínom a Cabaj-Čáporom. Potom prišli na rad ďalšie podujatia a to **Obecné dni**, kde sme privítali skupiny zo zvučným menom, v piatok **Cico-band a René Rendy** a v sobotu zabávala skupina **Piramis**, kde bolo prítomných okolo 1000 návštevníkov. V nedeľu sme pokračovali **so slávnostnou svätou omšou** a poobede **s folklornými vystúpeniami**, v rámci ktorých došlo aj k oslávaniu 20-ého výročia spolupráce a **predĺženie družby s mestom Balatonfűzfő**. V auguste sme sa tešili **zo Súťaže vo varení guláša**, ktorá mala vysokú úroveň, boli hodnotné ceny v tombole a na moje potešenie prišlo veľa ľudí. **Ku Dňu dôchodcov**



k nám na oslavu zavítala aj pani **Gizka Oňová**, ktorá nám zaspievala a zabávala našich dôchodcov. Pri tejto slávnostnej príležitosti sme privítali aj pána **farára Zoltána Grédiho**, ktorý tento rok **slávil svoju striebornú omšu - 25 rokov kňazskej služby**.

Na začiatku leta a začiatku jesene došlo aj k výmennému pobytu našich detí zo školy a detí z okolia Balatonu. Pár dní si mohli užiť naše deti v rodinách z okolia Balatonu a tak isto pár dní si užili deti z okolia Balatonu u nás v Podzoborskej oblasti.

Nesmieme zabudnúť ani na obnovenie školskej jedálne, kde sa zateplila celá budova a okrem výmeny okien sa modernizovalo aj vykurovanie a riešili sme aj vnútornú maľovku.

Realizovali sme výsadbu 25 kusov líp. Našej obci ich daroval duchovný otec Kiss Malý László, z dôvodu oslavy svojej striebornej omše.

V krátkosti by som ešte spomenul, odstránenie dažďo-



vej vody z ciest (doteraz sa vyviezlo 23 cisterien), údržbu a opravy ciest po zimnom období, alebo vyčistenie potoka kadiaľ. Na ihrisku sa premaľovali lavičky a cela tribúna, a podarilo sa nám pomáhať aj pri vyčistení židovského cintorína. Na vinohrade sme vyčistili aj jednu studňu, v tejto aktivite by sme chceli do budúcnosti ešte pokračovať.

Všetky spomenuté práce, ktoré sa vykonali a podujatia, ktoré sa organizovali, dali veľa práce a zobrali veľa času. Ale výsledok a pekné spomienky stoja za to. Preto všetkým, ktorí nás podporili, a ktorí sa do prác a organizácie akýmkoľvek spôsobom zapojili, patrí jedno veľké **ĎAKUJEM!**



Som rád, že napriek všetkým ťažkostiam, ktoré nám spôsobuje svet a napriek zvýšeným výdavkom, ktoré nám spôsobuje vláda, sa nám podarilo uzavrieť úspešný rok, podarilo sa nám vykonať a dokončiť veľa práce, ktoré pridali na hodnotu našej obce a skrášlili ju. Ja ako začínajúci starosta, to neviem celkom posúdiť, ale podľa tvrdení viacročných starostov, takéto ťažké časy a podmienky pre obce ešte neboli. Tak o to viac ma teší, že sme v obci dokázali zmeniť veľa vecí k lepšiemu. A naďalej na tom budeme pracovať. Chcem sa poďakovať zástupcovi starostu a členom zastupiteľstva za ich vynikajúcu spoluprácu a ochotu promptne riešiť spoločné ciele obce. Verím, že takto sa nám bude dariť aj do budúcnosti. Ďakujem aj za prácu zamestnancom obecného úradu, vďaka ich šikovnosti a odbornosti sa nám darí riešiť každodenné problémy. Aj vďaka nim sme tam, kde sme.

Určite je ešte čo vylepšovať, budeme na tom pracovať. Privítame dobré nápady aj ďalšie pomocné ruky. Bol by som rád, keby sa k nám pridali aj rodinky, ktoré pochádzajú z iných miest, ale v Cetíne si kúpili dom, aby sa zapojili do našich akcií aspoň tým, že ich navštívia a podporia ich svojou prítomnosťou. Je to dobrý spôsob spoznávania sa a začlenenia sa do našej komunity. Touto cestou by som rád pozval na tieto akcie aj domácnosti, ktorí ich ešte ne navštevujú. Verte mi, že vždy je tam s kým si prehodiť pár slov. Máte možnosť stretnúť ľudí, ktorých ste už dávno nevideli a trochu sa porozprávali a zabavili. Veď tie akcie sú robené pre nás všetkých, aby nás to zblížilo pre našu radosť.

Milí Cetínčania, každému prajem požehnané Vianočné sviatky plné pokoja, a do nového roka hlavne zdravie, do vašich rodín lásku a porozumenie a do každodenného života vytrvalosť a trpezlivosť. Snažme sa byť voči sebe tolerantní a ohľaduplní. Majme sa radi, starajme sa o našu obec, spojme sily, aby sme budovali hodnoty a pozdvihli aj úroveň života v našej obci, aby sme spojili svoje sily pre krajšiu budúcnosť. Nech s pýchou môžeme povedať, že sme Veľkocetínčania.

**Máme Ťa radi, Veľký Cetín!**

**Roman Kiác, starosta obce**

## Tisztelt olvasók, kedves Nagycétényiek!

**M**ilyen is a karácsony igazi hangulata? Anselm Grün bencés atya így emlékezett vissza: „Családunknak volt egy meghatározó szokása, amikor mindenki a karácsonyfa előtt állt, melynek égő gyertyái meleg fénybe borították a nappalit. Édesapánk felolvasta Lukács evangéliumából Karácsony történetét, majd közösen elénekeltük a Csendes éj-t. Ez a rituálé egy különleges jelleget adott a Szentestének.”

Aki ezt az estét rítus nélkül ünnepli, az hamarosan azt érzi majd, hogy a pusztaság együttlét és a közös étkezés üressé válik. Éppen ezért fontos ilyenkor a rituálé, hogy a Karácsony valóban ünnep legyen. A család ezekkel a szokásokkal azt fejezi ki, hogy részesedik az elmúlt nemzedékek hit- és életterében. A mai világban épp ezeket szertartásokat kell újra megtöltenünk értelemmel, és odafigyelve kell elvégeznünk azokat. Ezért szeretném arra kérni és buzdítani a kedves olvasókat, hogy az idei Karácsony előtt gondoljuk át, hogyan akarjuk ünnepelni a Szentestét. Beszéljünk meg nem csak arról, mit kell még vennünk, mikor fogunk vacsorázni, a lényegét kérdezzük meg magunktól és családjunktól: tudunk- és akarunk-e együtt ünnepelni Karácsonykor?

Megragadva az alkalmat, szeretnék mindenkinek áldott, békés és kegyelmekben gazdag karácsonyi ünnepeket kívánni. Külön ki szeretném említeni a leköszönő 2023-as év azon pillanatait és eseményeit, amikor a mi egyházközségünk, mint egy nagy család vett részt a helyi közösség életében: legyen szó jeles ünnepekről, mint az Újév, húsvét, templombúcsú, elsőáldozás, bérnyújtás, szőlőhegyi szentmise és kápolnaszentelés, nyári ministránsolympia, őszi plébániabál, és sok más alkalom, amelyre nagy örömmel emlékezünk vissza. Nem utolsósorban szeretném megköszönni a hívek segítségét és anyagi támogatását templomunk felújításában, amelynek első szakasza 2023 januárjában történt: a templom északi falának alapjait erősítettük meg a sekrestye feléről, így megakadályoztuk a falak további dőlését, illetve repedését.



Karácsony ünnepe egyúttal a polgári év végét is jelenti. Ennek kapcsán kívánom mindenkinek, hogy ezen ünnepkör segítsen minket jól lezárni az idei évet: tekintsünk rá úgy, mint egy nagy ajándékra. Kaptunk az Istentől 365 napot: könnyű, de nehéz napokat is, melyekben volt sok áldás, de kereszt is. Legyünk mindenképp hálásak, és a következő évbe vigyük magunkkal az idei év jó élményeit és értékes tanulságát!

*Andrusko Gyuszi atya, plébános*

## Vážení čitatelia, milí Četínčania!

**A**ká je pravá atmosféra Vianoc? Benediktínsky páter Anselm Grün si pamätá nasledovne: „V našej rodine bolo dojemným zvykom, keď sme všetci stáli pri vianočnom strome, a svetlo sviec ožiarilo celú obývačku. Otec nám prečítal Vianočný príbeh z Biblie od Svätého Lukáša, potom sme si zaspievali Tichú noc. Tento rituál dal Štedrej večeri jedinečnú tvár.“

Kto by chcel Štedrý večer sláviť bez rituálu, skôr či neskôr pocíti, že byť spolu a jesť spolu nenaplní dušu tak, ako si to človek predstavuje. Rituál je veľmi dôležitý, aby Vianoce boli ozajstným sviatkom. Týmto spôsobom vyjadruje každá rodina svoju účasť v prežívaní a odovzdaní životodarej viery a tradície. V dnešnom svete máme všetci dôležitú úlohu v tom, aby sme tieto zvyky, tradície naplnili hodnotným obsahom. Preto by som rád prosil a povzbudil čitateľov k tomu, aby sme pred sviatkami pouvažovali nad tým, ako chceme sláviť Štedrý večer. Rozprávajme, debatujme, nielen o tom, čo musíme kúpiť, alebo kedy budeme jesť na Vianoce. Položme si aj túto otázku v rodine: chceme, aj vieme spolu oslavovať Vianoce?

Pri tejto príležitosti chcem zaželať každému pokojné, požehnané a milostiplné vianočné sviatky. Zvlášť chcem vyzdvihnúť tie okamihy v končiacom sa kalendárnom roku 2023, keď sme sa boli prítomní v živote našej obce ako jedna farská rodina: pri významných sláveniach ako Nový rok, Veľká noc, hodová slávnosť, prvé sväté prijímanie, birmovka, svätá omša vo vinohradoch a požehnanie kaplnky, letná miništrantská olympiáda, jesenný farský ples i mnohé ďalšie príležitosti, na ktoré s radosťou spomíname. V neposlednom rade sa chcem poďakovať našim veriacim za praktickú i materiálnu pomoc pri obnove farského kostola. V prvej etape sme v januári 2023 posilnili základy stien severnej časti kostola pri sakristii, tým pádom sme zastavili usadanie stien aj vzniknutie nových prasklín.

Vianočné sviatky znamenajú aj koniec občianskeho roka. Nech táto vianočná atmosféra vám pomôže dobre ukončiť tento rok. Prajem vám, aby ste dokázali vnímať kalendárny rok ako veľký dar. Dostali sme od Boha 365 dní: mnohé z nich boli ľahké, ale aj ťažké. Boli dni, ktoré sme prežívali ako požehnanie, iné ako kríž. Budme vďační za každý deň a zoberme si so sebou do budúceho roka dobré zážitky aj hodnotné skúsenosti!



*otec Július Andrusko, farár*

## SULIHÍREK

Tisztelt Olvasó! Kedves Nagycétényiek!

**E**ltelt a 2022/2023-as tanév, a nyári szünidőben kipihentük fáradalmainkat, szórakoztunk, kirándultunk, feltöltöttünk. Kérem engedjék meg, hogy dióhéjban vázoljam az elmúlt tanév iskolai eseményeit. Az elmúlt 10 hónap alatt számos rendezvény és verseny várta iskolánk diákjait.

### **Szeptember:**

#### *Tanévnyitó:*

Becsengettek! Szeptember 5-én iskolánk tanulóinak számára elkezdődött az új tanév. Az iskola a nyári pihenés után újra kinyílt, az osztályok feldíszítve várták, hogy újból folytatódjon a kemény munka. A 11 kis elsős csatlakozott kis csapatunk-



hoz – 3 tanuló a magyar tagozaton, 8 diák pedig a szlovák tagozaton. Számukra új korszak kezdődött. Rengeteg élmény várt rájuk, feltárult előttük a betűk és a számok csodálatos világa.

### **Október:**

#### *Nyitrai kirándulás:*

Az alsó tagozatosok az őszi szünidő előtt Nyitrai kirándultak. A nap első részében játékos formában megismerkedtek a könyvtárosok mindennapi életével, majd következett a mozi és a szórakozás.

#### *Kirándulás a felsősök számára:*

Az őszi szünidő előtt a felső tagozatosok is kirándultak: Úticél: Driny barlang, Smolenice kastély, városnézés Nagyszombatban

### **November:**

#### *Halloween:*

Az őszi szünet előtt került megrendezésre iskolánkban az első HALLOWEEN-buli. Jelszó: jelmezek, finomságok és jókedv!!!!

#### *Mesékkel a pénzügyi tudatosság fejlesztéséért*

A Nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem hallgatói játékos formában ismertették meg diákjainkat a pénzügyi fogalmakkal és a gazdálkodás alapjaival.



Az interaktív előadás két népmesefeldolgozáson alapult. Az alsó tagozatosok számára A csodabögre, a felsősöknek pedig A három garas című népmese biztosított vidám perceket.



### **December:**

#### *Mikulásvárás:*

December 6-án iskolánkba is ellátogatott a Mikulás az angyalka és a krampusz társaságában. Az alsó tagozatos kisdiákok verssel és énekszóval köszöntötték a Nagyszakállút, aki finomsággal hálaálta meg a kedves fogadtatást. A felső tagozatosok sem maradhettek meglepetés és ajándék nélkül. Őket a Mikulás tanulás közben, az osztályokban látogatta meg.

#### *JUGYIK Mikulás:*

A Juhász Gyula Ifjúsági Klub szervezésében a zoboralji diákok közösen várták és köszöntötték a JUGYIK Mikulást. Az egyetemi hallgatók tartalmas programmal készültek a diákok számára.

#### *Karácsonyi vásár:*

December 10-én, az advent, a várakozás időszakában került megrendezésre a hagyományos karácsonyi vásárunk. Szenteste és karácsony előtt pár nappal mi, pedagógusok és diákok, közösen megajándékoztuk Önöket: szülőket, nagyszülőket, iskolabarátokat és nagycétényieket egy rövid kultúrmműsorral. Így háláltuk meg támogatásukat, segítségüket, szeretetüket.



**Január:**

**Színházlátogatás:**

Hosszú idő után újra színházban jártunk! A felső tagozatosok a Komáromi Jókai Színházban megtekintették a Tóték című előadást.

**Február:**

**Jelmezbál:**

Február 17-én, hamvazószerda és a tavaszi szünet előtt pár nappal került megrendezésre iskolánkban a hagyományos jelmezbál, mely a legvidámabb délelőttök közé tartozik az iskola életében. A farsang elképzelhetetlen jelmezes felvonulások, zenés táncmulatságok nélkül. Mi sem hagytuk ki a lehetőséget, hogy szebbnél-szebb jelmezeket csodálhassunk meg az iskola folyosóján. Az álarcos



felvonulásba kicsik és nagyok egyaránt bekapcsolódtak. Ezen a vidám délelőttön meglátogattak bennünket a varázslók, kalózok, királynők, tündérek, indiánok, zombik, sőt megjelent az ünneplő tömegben Hófehérke és a hét törpe is.

**Március:**

**Angol nyelvű színházi előadás:**

Rendhagyó és vidám angolóra színházi előadás formájában. Az előadások címe a Lusta kecske és Az utolsó kívánság.



**Meglepetés a hölgyeknek:**

Nőnap alkalmából a 9. osztályosok meglepetéssel készültek a hölgyek számára. Feladatokat becsületesen felosztották egymás között: a lányok vállalták a sütést és a csomagolást, a fiúk pedig átadták az ajándékokat a hölgyeknek.

**Nyitott napok:**

Március 16-án került megrendezésre iskolánkban a Nyitott napok elnevezésű rendezvény, melynek keretében a leendő elsősök a szülők társaságában betekintheztek iskolánk mindennapi életébe.

**Április:**

**Beiratkozás:**

Április 13-án került sor iskolánkban a beiratkozásra. Nagy örömünkre összesen 15 kis elsős csatlakozik hozzánk a 2023/2024-es tanévben. Köszönjük, hogy iskolánkat választották.

**Május:**

**Anyák napja:**

Hosszú idő után május 14-én került megrendezésre a hagyományos anyák napi műsorunk a nagycétényi kultúrházban. A tanulók kultúrműsorral kedveskedtek az édesanyáknak, megköszönve szeretetüket, türelmüket, fáradozásukat. Diákjaink mindig izgulnak a fellépés előtt, de a pódiumon minden félelmük elszáll. Énekhangjukkal, színpadi előadásmódjukkal, tánctudásukkal kápráztatták el a közönséget.

**Erdei iskola Skalka:**

Az alsó tagozatosok május 15. és 19. között erdei iskolai táborozáson vettek részt, ahol kipihenték a dolgozós hétköznapokat. Túrázással, sportolással, versenyzéssel és sok-sok játékkal töltötték az időt.

**Kirándulás a monostori erődben:**

A felső tagozatosok a Petőfi 200 emlékévé alkalmából tanulmányi kiránduláson vettek részt a monostori erődben. Többek között fegyvermustra és

erődútúra tartozott a programok közé.

### **Június:**

#### **Gyermeknap:**

Az iskola élete minden nap a gyerekekről szól és gyerekkacajtól hangos. Kiemelten igaz ez júni-



us 1-jére, mikor a gyerekeket ünnepeljük. Az ünneplő gyereksereget ragyogó napsütés köszöntette. A gyerkőcöket ugrálóvár, buborékfoci és rengeteg meglepetés várta.

#### **Iskolai sportolimpiász:**

A júniusi szép időt kihasználva iskolai sportolimpiász rendeztünk. Tanulóinkat különböző versenyfeladatok várták: futás, plank, távolugrás, kosárlabda, ugrókötelezés, labdavezetés. A legügyesebb diákok lettek iskolánk olimpiai bajnokai.

#### **Alsó tagozatos tanulók osztálykirándulása:**

Nagyon gyorsan közeledett a tanév vége, így nem maradhattak el a hagyományos osztálykirándulások sem. Az alsó tagozatos diákok ellátogattak a lévai Atlantis Centrumba, ahol játékos foglalkozásokon vettek részt. A főszereplő Harry Potter volt. Mivel a játékos feladatok közben elfáradtak a napot fagyizással zárták.

#### **Felső tagozatos tanulók osztálykirándulása:**

A felső tagozatos diákok a június osztálykirándulás alkalmából Magyarországon barangoltak. Megtekintették a visegrádi várat, a budapesti állatkertet, a napot dunai sétahajózással zárták.



#### **Ballagás:**

Június 28-án a ballagási ünnepségen 8 ballagó diáktól búcsúztunk. A kiváló tanulmányi eredmé-

nyeinek és a versenyeken való részvételének köszönhetően az Év diákja Szusztor Rita, 9. osztályos tanuló lett. Gratulálunk!

## **Vázený čitateľ! Milí Cetinčania!**

**S**končil sa školský rok 2022/2023 a my sme počas letných prázdnin oddychovali, chodili na výlety, zabávali sa. Dovoľte mi, aby som Vás v krátkosti oboznámila so školskými akciami, ktoré sme absolvovali počas minulého školského roka.

### **September**

#### **Slávnostné otvorenie školského roka:**

Zazvonil školský zvonec a pre našich žiakov sa začal nový školský rok 2022/2023. Škola otvorila svoje brány, aby pekne vyzdobené triedy mohli privítať našich školákov. Veľmi srdečne sme privítali našich prváčikov, ktorí tvorili 11 člennú skupinu, z toho 3 prváci z maďarského oddelenia a 8 zo slovenského oddelenia. Pre nich sa začínalo nové obdobie, ktoré v sebe skrývalo veľa zážitkov a prekvapení.

### **Október**

#### **Výlet do Nitry:**

Žiaci 1.-4. ročníkov sa pred jesennými prázdninami zúčastnili výletu, ktorý sa konal v Nitre. V prvej polovici dňa sa hravou formou zoznamovali so životom knihovníkov, a potom nasledovalo kino a zábava.

#### **Výlet pre žiakov 5.-9.ročníkov:**

Pred jesennými prázdninami sa výletu zúčastnili aj starší žiaci. Cieľom výletu bola jaskyňa Driny, Smolenický zámok a Trnava.



### **November**

#### **Halloween**

Pred jesennými prázdninami sme mali ešte jednu veľmi vydarenú akciu, prvýkrát sme zorganizovali Halloweenškú párty.

**S rozprávkami sme prehlbovali finančnú gramotnosť:**

Študenti Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre nám hravou formou priblížili ako zvládnuť pojmy fi-

nančnej gramotnosti. Interaktívna prednáška mala základy v spracovaní dvoch ľudových rozprávok. Pre menších žiakov si vybrali rozprávku O zázračnom hrnčeku, pre starších O troch grošoch.

### **December**

#### *Mikuláš v škole:*

6. decembra navštívil našu školu Mikuláš s čertom a anjelom. Menší žiaci ho privítali básničkami a pesničkami a za odmenu dostali sladkosti. Ani starší žiaci neboli ukrátení, ich navštívil Mikuláš počas vyučovania.

#### *Jugyik Mikuláš:*

Vďaka Mládežníckeho Klubu Juhász Gyula, žiaci Podzoboria spoločne vítali Mikuláša. Študenti Univerzity Konštantína Filozofa pripravili pre žiakov veľmi bohatý program.



#### *Vianočné trhy:*

December je adventným obdobím, kedy sa v radostnom očakávaní pripravujeme na najkrajšie obdobie v roku. Pred Vianocami sme pripravili kultúrny program a vianočné trhy. Chceli sme sa týmto spôsobom poďakovať všetkým za pomoc a podporu.

### **Január**

#### *Návšteva divadla:*

Po dlhšej dobe sme znova navštívili divadlo v Komárne, kde sme si pozreli predstavenie Tótvoci.

### **Február**

#### *Maškarný ples:*

Vo februári, medzi popolcovou stredou a jarným

mi prázdninami, sme zorganizovali maškarný ples, ktorý patrí medzi najveselšie akcie počas celého školského roka. Neodmysliteľnou súčasťou plesu je pochod masiek alebo tanečná zábava. Ani my sme nevynechali príležitosť pokochať sa, veď krásnymi maskami bola plná celá naša škola.

### **Marec**

#### *Divadelné predstavenie v anglickom jazyku:*

Veselá hodina angličtiny vo forme divadelného predstavenia. Názov predstavení: Lenivá koza a Posledné želanie.



#### *Milé prekvapenie pre dámy:*

9. ročník pripravil ku Dňu žien milé prekvapenie pre všetky dámy. Úlohy si poctivo rozdelili: dievčatá piekli a balili a chlapci odovzdávali dáмам malé chutné prekvapenia.

#### *Deň otvorených dverí:*

16. marec bol dňom otvorených dverí, kedy budúci prváci mohli nahliadnuť do tried, ktoré budú navštevovať. Mohli sa zúčastniť vyučovania, aby videli čo ich čaká.

### **Apríl**

#### *Zápis do prvého ročníka:*

13. apríl bol dňom zápisu do prvého ročníka. S radosťou sme na zápise privítali 15 budúcich prváčkov, ktorí budú v školskom roku 2023/2024 navštevovať našu školu.

### **Máj**

#### *Deň matiek:*

Po dlhšej dobe sme 14. mája oslávili Deň matiek. Naši žiaci pripravili malý kultúrny program pre mamičky, aby vyjadrili svoju lásku.

#### *Škola v prírode:*

Žiaci 1.-4. sa zúčastnili školy v prírode od 15. do 19. mája. Počas pobytu chodili do prírody na túry,



veľa súťažili a zabávali sa.

#### *Výlet do komárňanskej pevnosti:*

Žiaci ročníkov 5.-9. sa zúčastnili exkurzie do komárňanskej pevnosti, kde okrem prehliadky pevnosti zažili aj ukážky rôznych zbraní.

#### **Jún**

##### *Deň detí:*

Život školy je úzko spätý s deťmi, preto niet divu, že radi oslavujeme Deň detí. Tento rok deti čakal krásny snečný deň. Čakalo ich prekvapenie vo forme skákacieho hradu a bublinového futbalu.

##### *Športová olympiáda:*

V júni sme absolvovali športovú olympiádu. Žiaci čakali disciplíny ako napr. beh, skok do diaľky, plank a hod do koša.

##### *Školský výlet žiakov ročníkov 1.-4.:*

Blížil sa koniec školského roka, preto sme zorganizovali koncoročné výlety. Menší žiaci navštívili Atlantis Centrum v Leviciach, kde na nich čakali hravé aktivity.

##### *Školský výlet žiakov ročníkov 5.-9.:*

Starší žiaci sa vybrali do Budapešti. Najprv sme si pozreli Vyšehradský hrad, potom Zoo v Budapešti. Na konci dňa sa zúčastnili plavby po Dunaji.

##### *Rozlúčka deviatakov:*

28. jún bol rozlúčkovým dňom. Lúčili sme sa v nádeji, že naši žiaci sa v živote nestratia. Na základe študijných výsledkov a výsledkov v súťažiach sa Žiakom roka stala Rita Szusztorová.

Gratulujeme!

## **I. A**

**S**lávnostným otvorením školského roka 2022/2023 sa otvorila nová trieda, prvý ročník slovenského oddelenia s označením 1. A. Prekvapením bolo výlučne chlapčenské osadenstvo.

Chlapci si radi a s úsmevom merali sily písaním, čítaním a nebáli sa ani počítania. Rýchlo prišli na všelijaké finty, a že počúvaním, pozorovaním a vzájomnou spoluprácou dosiahnu veľa a posunú sa opäť kúsok ďalej. Tiež vedeli, že majú aj právo na omyl. Preto sa nebojácne pasovali s rôznymi úlohami a nemožné sa postupne stávalo možným. Jednotky neboli pre nich žiadnym prekvapením.

V spolupráci s rodičmi sa aj naša trieda premenila na miestnosť, pripomínajúca kúsok domova. Chlapci ju ozdobovali svojimi prácami. Tvorili, hrali sa. Ochotne sa zapájali do rôznych triednych, ale aj školských aktivít. Ich trieda /chlapčenská/ vyhrala 1. miesto v čistote tried v školskom roku.

Ich veľkou túžbou je poznať nových spolužiakov, kamarátov v budúcom školskom roku. S príjemnými pocitmi dobre odvedenej práce odchádzali na letné prázdniny.





**A** Nagycétényi Alapiskola idén ünnepelte 60. születésnapját. Történelmi léptékben 60 év nem nagy idő, de egy intézmény életében jelentős korszak. Három dolgot szeretnék kiemelni, amit a Nagycétényi Alapiskola hat évtizede képvisel. Ezek olyan állandó értékek, amelyekre az iskola falait elhagyó fiatal a személyes és a szakmai életében is támaszkodhat. Elsősorban a sokoldalú, használható tudás, ismeretanyag és az alapkészségek, másodsorban a gyökerekhez való szoros kötődés, végezetül pedig az anyanyelv, amely kommunikációnk, gondolkodásunk és a tudás megszerzésének alapja.

Hatvan év nem múlt el nyomtalanul. 1963 és 2023 között generációk nőttek fel, többüknek már a gyermeke és unokája is iskolánk diákja lett. A körforgás iskolánk életében folyamatos, nincs megállás! Diákjaink elballagnak, évente új kis elsősöket köszönhetünk körünkben. Öröm számunkra, ha diákjaink visszatérnek közénk. Büszkeséggel tölt el bennünket, hogy a szárnypróbálgatások mellett nem felejtették el régi iskolájukat és a pedagógusokat.

Köszönöm iskolánk minden korábbi és jelenlegi pedagógusának, akik bevezették tanulóinkat a tudás birodalmába, megismertették őket a bonyolult matematikai és nyelvtani szabályokkal, a régi korok történelmével. Köszönöm, hogy nemcsak a tananyagot adták és adják át, hanem nevelnek, motiválnak, vigasztalnak, személyiséget formálnak, esetleg megszüntik egy-egy rosszcsontot. Köszönöm a technikai alkalmazottak és a konyhatündérek munkáját, mellyel megkönnyítik a mindennapjainkat.

Kívánom, hogy a következő évtizedekben is öregbítsük iskolánk hírnevét, büszkén emlegessük tanulóink sikereit, hisz „Olyan lesz a jövő, mint amilyen a ma iskolája. Teremtsünk hát ma remek iskolákat!”



**Z**ákladná škola vo Veľkom Cetíne tento rok oslávila 60. výročie založenia. Z pohľadu dejín 60 rokov nie je veľa, ale v živote inštitúcie je to významná etapa. Poslanie školy je jednoznačné – je to miesto, ktoré človeka usmerňuje do budúcnosti. Ponúka mu veľa možností, vzdelanie a mnoho rôznych aktivít.

Chcela by som vyzdvihnúť 3 dôležité faktory, ktoré naša škola reprezentuje. Sú to hodnoty, o ktoré sa mladý človek môže vo svojom súkromnom aj profesionálnom živote oprieť. Sú to predovšetkým vedomosti získané na našej škole, spolupatričnosť a návrat ku koreňom a materinský jazyk, ktorý je základom našej komunikácie.

60 rokov nezmizlo bez stopy. Pred niekoľkými desiatkami rokov sa otvorili brány našej školy, zaznelo prvé oficiálne zvonenie a prví žiaci si mohli sadnúť do lavíc. Počas týchto 60-tich rokov sa vystriedalo mnoho žiakov. Každý rok ich pribúda, no aj ubúda, kolobeh sa nezastaví. Každoročne v septembri vítame nových prváčikov a na konci školského roka sa lúčime s deviatakmi.

Je pre nás potešením, keď na nás bývalí žiaci nezabudnú a na pár minút sa k nám opäť vrátia, aby nám vyrozprávali ako sa im darí. Sme hrdí, keď z našich žiakov vyrastú úspešní a inteligentní mladí ľudia.

Dovoľte, aby som sa poďakovala všetkým bývalým aj súčasným pedagógom, za ich úsilie naučiť a vychovať inteligentných dospelých ľudí. Je to Ich zásluha, že sa naša škola môže chváliť s množstvom



dobre vychovaných a vzdelaných ľudí. Od začiatku písania histórie našej inštitúcie sa u nás vystriedalo veľmi veľa pedagógov. Viacerí sú už na zaslúženom odpočinku a s nostalgiou spomínajú na čas strávený medzi múrmi našej školy. Nezabudnime ani na tých, ktorí už nie sú medzi nami.

Dúfam, že aj v budúcnosti budeme naďalej zveľaďovať povest' Základnej školy vo Veľkom Cetíne. Prajem všetkým pedagógom aj nepedagogickým zamestnancom a samozrejme aj žiakom, aby sme mohli byť spokojní a pyšní na to, že sme súčasťou Základnej školy vo Veľkom Cetíne.



*Nagycétényi Alapiskola - ZŠ Veľký Cetín*

## **Programajánló - Plánované podujatia v obci**

<u>December 29.</u> - Falusi disznótör	<u>29. december</u> - Tradičná zabíjačka
<u>December 31.</u> - Szilveszteri mulatság	<u>31. december</u> - Silvestrovská zábava
<u>Január 13.</u> - Vadászbal	<u>13. január</u> - Poľovnícky ples
<u>Január 21.</u> - Kánai menyegző	<u>21. január</u> - Svadba v Káne galilejskej
<u>Január 27.</u> - Farsang Zoboralján	<u>27. január</u> - Fašiangy na Podzoborí
<u>Február 3.</u> - Manócska bál	<u>3. február</u> - Ples Manócska
<u>Február 10.</u> - Borászbál	<u>10. február</u> - Ples vinárov
<u>Március 17.</u> - 1848/49-es forradalom és szabadságharc	<u>12. apríl</u> - Darovanie krvi
<u>Április 12.</u> - Véradás	<u>13. apríl</u> - Deň Zeme
<u>Április 13.</u> - A Föld napja	<u>19-21. apríl</u> - Odborná degustácia vína
<u>Április 19-21.</u> - Borkóstoló	<u>27. apríl</u> - Verejná degustácia vína
<u>Április 27.</u> - Nyilvános borkóstoló	<u>30. apríl</u> - Majáles
<u>Április 30.</u> - Majális	<u>5. máj</u> - Deň matiek
<u>Május 5.</u> - Anyák napja	<u>8. jún</u> - Deň detí
<u>Júnios 8.</u> - Gyermeknap	<u>15. jún</u> - Vívna cesta
<u>Júnios 15.</u> - Borút	<u>7. júl</u> - Hody
<u>Július 7.</u> - Búcsú	<u>20-21. júl</u> - Obecné dni
<u>Július 20-21.</u> - Falunapok	

Óvodánk a helyi alapiskola épületében van kialakítva, melyet fák, bokrok és zöld terület vesz körül. A természet iránti szeretetet, környezetünk iránti érdeklődést próbáljuk becsempészni a gyermekek szívébe. Intézményünk kétnyelvű. Háromtól hat éves korig látogatható félnapos ill. egész napos tartózkodással. Termeink gyermekszívajtól hangosak, melyben játékos formában folyik az oktatás.

Az elmúlt időszakot is különféle aktivitásokkal és rendezvényekkel tarkítottuk. Természetesen ez nem minden, amit számukra kínáltunk... Minden évben látásvizsgálat folyik nálunk. A beszédhibák javítása érdekében rendszeresen együttműködünk a logopédussal.

A községgel karöltve bekapcsolódunk a helyi rendezvényekbe. Ősszel műsorunkkal tarkítottuk falunk időseinek délutánját. Decemberben a Mikulással nemcsak az oviban találkoztunk, de a kultúrház előtti téren is. A gyerekek csillogó szemekkel suttozták kívánságaikat a fülébe. Tavasszal az újszülötteket verssekkel, énekekkel köszöntöttük. A könyv hónapja alkalmából ellátogattunk falunk könyvtárába, ahol apróságaink kíváncsian lapozták a könyveket. A májusfa állításánál táncunkkal szórakoztattuk a közönséget.



A tökparádé, Halloween, előadások, bábszínház, ünnepi délelőtt, karácsonyi és farsangi pékség, álarcosbál, palacsintasütés, könyvadásítás, Föld napja, húsvéti kézműveskedés és tojáskeresés, rendőrnapi, gyermeknap, kirándulás, mind az óvodai napokat tették színesebbé. Ebben az évben szakkörök is tarkították napjainkat, melyek a tánc és a képzőművészet világába kalauzolták el gyermekeinket.

Alkalmunk nyílt, hogy meglátogassuk az alapiskolát, találkozzunk a volt ovisokkal és a gyerekek megismerkedjenek a tanító nénikkel. Községünk apróságai is ellátogathattak óvodánkba, amikor nyitott nap formájában mutattuk meg tevékenységeinket.

Júniusban elbúcsúztunk az iskolaköteles csoportársainktól. Ballagás végeztével befejeződött óvodai időszakuk. Sok sikert, kitartást kívánunk nekik a következő iskolaévben, mi pedig szeretettel várunk minden gyermeket.





### ... Svet plný zážitkov v našej materskej škole ...

**Z**riaďovateľom našej materskej školy je obec Veľký Cetín. Materská škola je umiestnená v budove základnej školy, obklopuje ju zeleň, kríky a stromy. Je neoddeliteľnou súčasťou prírody a preto sme si prostredníctvom výučby našli cestu, ako prebudiť záujem detí o prírodu. Naša materská škola je dvojazyčná. Poskytujeme poldennú a celodennú výchovu a vzdelávanie deťom spravidla od 3-6 rokov.

...Aj tento školský rok sa v našej materskej škole ozýval detský džavot a smiech, prijali sme všetky detičky a naplnili tak kapacitu materskej školy.

Naším cieľom bolo podporiť vzťah každého dieťaťa k učeniu hrou, tvorivým prístupom. Uplatňovali sme zážitkové a viacmyslové učenia.

Život v našej škôlke sme spestrili aktivitami a podujatiami.

A to nie je všetko, čo sme našim detičkám ponúkli... Organizujeme každoročne screening očí. Spolupracujeme s logopedičkou, ktorá nás pravidelne navštevuje a pomáha deťom zvládnuť problémy s rečou.

V spolupráci s obcou pripravujeme spoločné vystúpenia, pre našich starých rodičov - Úcta k starším, Majáles, Privítanie novorodeniakov v obci.

V decembri sme privítali Mikuláša nielen v škôlke... Svoje tajomstvá mu pošepkali detičky pred kultúrnym domom.

Každoročne navštevujeme knižnicu, ktorej návšteve sa deti veľmi tešia. Čítali sme básničky a rozprávky. Škôlkari boli očarení knihami...

V tomto školskom roku sa nám podarilo zabezpečiť pre detičky krúžky, kde získajú nové poznatky v oblasti výtvarnej a tanečnej.

Život v našej materskej škole spestrujeme aktivitami a podujatiami, ako je Halloween, Tekvicová paráda, Bábkové divadlo a predstavenia, Mikuláš, Cestujeme vianočnou dedinkou, Vianočná besiedka, Vo vianočnej pekárni, Fašiangová pekáreň, Karneval, Palacinkový deň, Trh s knihami, Deň zeme, Hop na veľkú noc - hľadanie vajčiek, Deň otvorených dverí v MŠ, Kuk do školy - návšteva ZŠ, Deň s políciou, Deň matiek, Deň detí, Výlet.

Ako každý rok k záveru školského roka sa uskutočnila najväčšia slávnosť predškolákov - rozlúčka. Budúcim prváčikom želáme veľa úspechov v škole.

*Nagycétényi Óvoda - Materská škola Veľký Cetín*



## Manócska Óvoda

**A** nagycétényi magyar nevelési nyelvű magán óvoda, a Manócska Óvoda már harmadik éve működik és fogadja, neveli, tanítja, óvja - elsősorban Nagycétény, de a környező falvak magyar ajkú kisgyermekét is, mellyel nagyban hozzájárul a helyi Nagycétényi Alapiskola diákjai számának bővítéséhez. Az intézmény 2020. szeptember 1-én nyitotta meg kapuját, akkor 14 gyermekkel, de mára az óvoda teljes kapacitással működik, mégpedig 39 gyermekkel. Az óvoda alapító-fenntartója a Zoboralja Kht., amelynek ügyvezető igazgatója Ladányi Lajos. A Manócska óvoda célja, hogy a gyermekek óvodás koruktól az anyanyelvükön fejlődhessenek. Az óvodában a gyerekeket igényes oktatási-nevelési program keretén belül a magyar hagyományok, kultúra és népiesség jegyében neveljük, hiszen a tökéletesen elsajátított anyanyelv mellett fontos a nemzeti és kulturális értékek és hagyományok megismerése is. Az intézmény sokszínű, változatos, élményt biztosító tevékeny óvodai környezetet biztosít és felkészült, megfelelő szakmai tudású, rátermett pedagógusokkal dolgozik együtt. Az óvodában folytonosan megújulni kész csapat állt össze az elmúlt évek során, melynek tagjai mindent megtesznek azért, hogy az ide járó gyermekek érzelmileg kiegyensúlyozott, értelmileg és szociálisan felkészült tagjaivá váljanak közösségünknek.

Az intézmény 39 férőhelyes, két csoportot tart fenn /2-4 és 4-6 évesek/. Csoportszobái barátságosak, játéktára sokoldalú, modern és az előírásoknak megfelelő felszereltségű. Játsszódudvara biztonságos és a célzott korosztálynak megfelelő. Az óvoda kinevezett igazgatónöje Halaši Katalin, akinek munkáját további 3 óvodapedagógus: Iván Karolina, Farkas-Daróczi Krisztina, Csámpai Rita és egy speciálpedagógus, Káčer Erika segítik. A konyhai munkát Presinszky Klaudia látja el és egyúttal ő felügyel a tisztaságra is. Óvodánkban érvényesül az óvodapedagógusok pedagógiai nézeteinek széles körű módszertani szabadsága. Nevelőtestületünk tagjai nyitottak az új ismeretek befogadására, az innovatív pedagógiai törekvések megvalósítására. Lehetőségünk van különböző tanfolyamokon való részvételre, ahol továbbfejleszhetjük szakmai ismereteinket, amelyeket a gyermekek nevelésénél kamatoztatjuk. Szem előtt tartjuk falunk és annak környékének természeti értékeit, a népi kultúra gyökereinek megismertetését. Igyekszünk családias légkörben, nyitottan a gyermeket kézenfogva, őszintén és odafigyelve nevelni. Telepített zöldség-, gyümölcs- és virágágyasaink segítségével a falusi életmód megbecsülésére és megszerettetésére ösztönözzük a gyerekeket. Tevékenységközpontú pedagógiai programunkkal és projektszemlélettel, különböző témahetekben, a tapasztalás útján dolgozzuk fel a gyermekekkel az adott témákat. A rendelkezésünkre álló oktatástechnikai kiegészítő segítőeszközök, mint például az interaktív tábla, a játékos tanulási folyamatban, élvezetes ismeretszerzésre ad lehetőséget, ami megalapozza az iskolai tanulási kedvet. Több érdekes és tartalmas programot szervezünk az intézményen belül és külső programok keretében is (pl. tökföld, Csehi pázsit, családi méhészet látogatása). Rendszeresen szervezünk sportnapot, gyermeknapot, családi napot, álarcosbált, nyitott napokat, néptánc- és kézműves foglalkozásokat, ostya- és mézeskalácssütést, népi mesterségek és hangszerek bemutatását, a zoboralji apródok íjászbemutatóját, báb- és meseszínház előadásokat és szavalóversenyt is. Sikeresen részt veszünk különböző rajzversenyeken, heti egy alkalommal játékos angol nyelvű foglalkozás folyik, havonta logopédus is fejleszti óvodásaink beszédképességét. A hitéletre való felkészítés jegyében a gyerekek számára érthető és szórakoztató hittanórákat tartunk. Különböző fellépésekre készítjük fel gyermekeinket pl. Nemzeti Összetartozás Napja alkalmából megrendezett Összetartozás táncára, a zoboralji Gyermeklánc Fesztiválra, falunap vagy majális alkalmából. Részt veszünk ünnepnapokon, megemlékezéseken, táblaavatásokon. A Manócska óvoda gyakorló óvodaként együttműködik a nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem Közép-európai Tanulmányok Karával és a komá-



romi Selye János Egyetemen is.

A testmozgás, a szabadban való tartózkodás igényének felkeltése, a természetes mozgáskedv megőrzése az egyik fő feladatunk. Fontos számunkra a mindennapos mese, vers, éneklés, környezettudatosságra való nevelés, az egészséges életmód szokásainak kialakítása, formálása és nem utolsósorban a gyermek elsődleges és legfontosabb tevékenysége a játék. Odafigyelünk a gyermekek sokoldalú személyiségfejlesztésére, egyéniségük tiszteletben tartására, de ugyanúgy szem előtt tartjuk a szülőkkel való jó kapcsolattartást, azon felül fontosnak tartjuk az óvodát körülvevő szülői közösség összekovácsolását. Ennek jegyében szervezzük az évertékelő szakmai tanácskozásunkat, a családi napunkat, illetve a Szülői bált is. Meggyőződésünk, hogy a különböző rendezvények szervezése által és a megfelelő környezet kialakításának köszönhetően óvodánk még vonzóbbá válik a szülők számára az anyanyelvi nevelés választása során és ezáltal könnyebben döntenek majd a magyar alapiskola mellett.

*Manócska Óvoda*

## Nagycétényi Citerazenekar



2023-as és a Nagycétényi Citerazenekar életében újabb mérföldkövet tettünk meg.

Megszokhattuk már, hogy a zenekar képviseli magát és a falut a helybéli eseményeken túl a szűkebb és tágabb régióban, de akár határon túl is. Az idei évben is többször volt alkalmunk megmutatni magunkat a faluban is, legyen az a mára már tradicionális kánai menyegzőb a téli időszakban, vagy nyáron a falunapok. Részt vettünk különböző hagyományőrző, gála és emléknapokon is. Együtt tiszteltük Esterházy János emléke előtt szeptemberben Alsóbodokon, ahol az ünnepi szentmise után léptünk fel, és hírül adtuk az idelátogató hazai és külföldi zárándokoknak is, hogy van még magyar, van még magyar fiatal a Zoboralján.

Ott voltunk a Barsi találkozón Barsbesén is, vagy a Bakafesztiválon Ahán.

A több tíz fellépés közül talán mégis az augusztus 20-i koronázza meg az évet. A Felvidéki Citerazenekar alapítótájaként volt szerencsénk részt venni augusztus 20-án a koronázási ünnepségeken, Budapesten.

Együtt ünnepelni Budapesten azt, hogy magyarok vagyunk felemelő érzés volt, és egy mérföldkövet tettünk meg az életünkben.



Az év során többször léptünk fel a Felvidéki Citerazenekarral is. Voltak zártkörű események, mint a komáromi Jókai színházban megrendezett ünnepség Dráfi Mátyás Kossuth - díjas színész köszöntésére, de a megszokott Csemadok-napok vagy szüreti ünnepségek részesei is voltunk nem csak a járásban, de az egész nyitrai kerületben.

Bár már mindnyájan felnőttünk az évek során, a napjainkat más kötelességek is tarkítják, többnyire mindig szakítunk egy kis időt a próbákra, és ha tudunk, a fellépésekre is - ha nem is teljes létszámban, hiszen ez valahol normális-, de akik tudunk, megyünk és citerázunk.

*Bödör Ibolya*

**A** barátságot általában úgy szokták jellemezni, mint szabad elhatározással megvalósított személyes kapcsolatot. Márai Sándor szerint „a barátság az az emberi kapcsolat, melynél nemesebb nincsen anyától szült elevenek között”. A barátság olyan széles fogalom, ami nem csak feltétlenül emberek közti kapcsolatot jelent. Kialakulhat települések között is, bár ebben az esetben is értékes tartalmat csak az érintett emberek adhatják hozzá.

Nagycétény Község Önkormányzata és Balatonfűzfő Város Önkormányzata testvértelepülési szerződést kötött 2003. június 21-én Nagycétényben. Célja az volt, hogy megteremtsék a lehetőséget településeik lakosságának kölcsönös megismeréséhez, biztosítsák a kulturális, művészeti, egészségügyi, oktatásügyi és sportprogramok cseréjét, elősegítsék egymás közigazgatási eredményeinek megismerését, támogassák az idegenforgalom kifejlődését és megkönnyítsék a két szerződő település gazdálkodó szervezetei és intézményei közötti kapcsolatok elmélyítését. A kapcsolat ezen messzemenően túlnyúlik, hiszen igazi barátság alakult ki a két település között. Azt, hogy ez hogyan is kezdődött, kérdezzük meg Mészáros Ferenc mérnök urat és Dr. Varjú Lajos urat, a két település egykori polgármesterét, miként emlékeznek vissza.



### **Hogy találta meg egymást a két település polgármestere?**

**Dr. Varjú Lajos:** A rendszerváltást követően, az önkormányzatok létrejötte után, szinte azonnal megkezdődött a határon kívüli magyar településekkel a kapcsolatfelvétel. Eleinte óvatosan, majd egyre tudatosabban és – ami feltétlenül hangsúlyozandó – a kormányzati politika által is támogatottan.

Fűzfő először Vámosladánnyal írt alá testvér települési megállapodást, azonban a második önkormányzati választás változást hozott a polgármester személyében: az ismerkedés jegyében tettünk egy udvariassági látogatást az újonnan megválasztott polgármesternél, azonban ez – emlékeim szerint - viszonzatlan maradt, így a kapcsolat megszakadt.

Magyarországon ekkorra kialakult az új közigazgatási rendszer, megszűntek a járások, a városkörnyéki igazgatás lépett a helyébe. Fűzfő Balatonalmádi városkörnyéki településeként, tizenharmad magával alkotott egy térséget. Dr. Kerényi László almádi polgármesterének elévülhetetlen érdeme, hogy tudomást szerezve arról a tényről, hogy közel azonos számú magyarlakta település található Nyitra melletti Zoboralján, indítványozta: ne csupán településként, de mint kistérségek is működjünk együtt!

A javaslatot a tettek követték, így került sor Balatonkenesén arra a kulturális találkozóra, ahol megláttam és hallottam a Kadarka Éneklő Csoportot! Lenyűgözött a megjelenésük: szálfegyenes tartásuk, szokatlan, de egységességükben ünnepi hatást keltő öltözékük, az erőteljes, érces hangon előadott, azelőtt soha nem hallott katonadalok, mind-mind szinte mágnesként vonzottak! Fellépésük után odamentem a csoporthoz, s megkérdeztem: honnan jöttek? „Nagycétényből, Nyitra mellől, a Zoboraljából” felelte a csoport vezetője és jó torkú énekes, Mészáros Ferenc, aki akkor önkormányzati képviselő is volt.

**Mészáros Ferenc, mérnök:** A pontos dátumot nem tudom visszaidézni, de 2002-öt írtunk. Balatonkenesén volt a Kelet-Baltoni Kistérségi és a Zoboralji falvak és társulása közös rendezvénye, ahol mi is, a Nagycétényi férfikórus is részt vettünk. Bencsik Lajos polgármester mutatott be engem Dr. Varjú Lajosnak, Balatonfűzfő akkori polgármesterének. A férfiak produkcióját dicsérő elismerő szavai után mindjárt rátért egy konkrét kérdésre, van-e Nagycéténynek testvértelepülése. És itt indult el valami, ami az őszi választások után már hivatalosan is folytatódott.

## **Melyek voltak az első lépések, amelyeket szükséges volt megtenni a testvértelepülési szerződés megkötése előtt?**

*Dr. Varjú Lajos:* Megkérdeztem Mészáros Ferencről: „Van-e magyarországi, testvértelepülésük?” A nemleges választ követően azonnal javasoltam – ekkor nekünk sem volt határon túli, magyar településsel kapcsolatunk –, hogy kezdjük meg Cétény és Fűzfő községek között a kapcsolat kiépítését. Mivel ekkor polgármester voltam, javaslatomat ebbéli minőségemben és a képviselő testület utólagos jóváhagyásának reményében tettem. Természetes, hogy indítványomat a testület egyhangúlag jóváhagyta.

Megkezdődött a szervező munka: Dr. Kerényi László és Finta Rudolf polgármesterek vállalták, hogy a két kistérség testvértelepülési polgármestereit párba rendezve, először bemutatják a Zobor aljai magyarok településeket. Gál László volt polgármester vállalta a szöveges, átfogó ismertetést, a maga sajátos, humoros módján, esetenként nem kis derűtséget keltve. Ezt követően autókba ülve, bejártuk a környéket, és részt vettünk, ha jól emlékszem, Nyitragerecséren, a spotpályai öltöző épület átadása alkalmából rendezett, igen szép kulturális fesztiválon. Ekkor ismertük meg közelebbről a „Zoboraljai lakodalmaszt”, ami hatalmas sikert aratott. A közös esti vacsora új barátságok kezdetét is eredményezte.

*Mészáros Ferenc, mérnök:* Először is a képviselőtestületeknek kellett véleményt nyilvánítani, s büszkén mondhatom, mindkét oldalon egyhangú volt a vélemény a kapcsolatfelvételre. Ezt követte a közös célok megformálása, majd ezek megfogalmazása, írásban kétnyelven. Amikor ez is megvolt, a testületek ezt újra tárgyalták és kerestük a lehető legmegfelelőbb időpontot a dokumentum hivatalos, ünnepélyes aláírására. 2003. június 21-én a helyi szövetkezet nagytermében írtuk alá a Testvértelepülési egyezményt Nagycétényben.

## **Milyenek voltak az eredeti elképzeléseik a testvértelepülési kapcsolatról és mit sikerült ebből megvalósítani?**

*Dr. Varjú Lajos:* Legfontosabb kérdésnek azt tekintettük, hogy folyamatos és élő legyen a kapcsolat: ezt egyéni és csoportos találkozások biztosították, pl. labdarugó mérkőzés, egymás kulturális, szórakoztató rendezvényei, a nemzeti ünnepek alkalmából szervezett ünnepeken való kölcsönös részvétel, de a meghívásoknak eleget téve, pl. bálokon való megjelenés stb. Ez többé-kevésbé teljesült is, azonban bőven van még tere a kapcsolatok fejlesztésének. Nekem személy szerint Mészáros Ferenc polgármesterrel alakult ki szoros, akár barátnak is mondható kapcsolat. Az ő szerepe egyébként is kiemelkedő volt kettős szerepköre miatt: mai napig is vezeti a rendezvényeink állandó szereplőit, a Kadarka Éneklő csoportot: de hivatalból is gyakran kerestük egymást, hiszen a fentiekben felsoroltak általában igényelték a polgármesteri közreműködést.

Itt kell megemlítenem a minden év augusztusának első szombatján rendezett „Gombócfesztivált.” Nem egy esetben kaptunk komoly segítséget a néhány nappal korábban érkező, itt nyaraló cétényi barátainktól! De volt példa arra is, hogy cétényi asszonyok által készített gombócok növelték a választékot! Utólag is, újólá köszönet érte!

## **Mit tartanak legfontosabbnak a kapcsolatban?**

*Dr. Varjú Lajos:* A folytonosságot!

Sajnos, a mindkét településen több alkalommal is végbement polgármester váltás, nem tett jót a kapcsolatainknak. Komoly visszalépések voltak tapasztalhatóak, volt, hogy szinte előlről kellett mindent kezdeni.

Kivétel volt és példaértékű, amikor Kiss Zsuzsanna polgármester kezdeményezésére megvalósult a cétényi és fűzfői gyerekek kölcsönös nyaraltatása. Sajnos, ebből sem lett hagyomány, újra kellene ezt a kezdeményezést éleszteni! Úgy gondolom, hogy fontos lenne és könnyen megoldható, a turisztikai együttműködés formáinak kialakítása: így pl. a cétényi Fűzfőn nyaralóknak biztosítani lehetne ugyanazokat a kedvezményeket, amelyeket az itt élő állandó lakosok igénybe vehetnek. Vagy pl. az önkormányzat biztosíthatná egy-egy jó tanuló cétényi gyermek nyári táborozását. Röviden: osszuk meg egymással lehetőségeinket!

*Mészáros Ferenc, mérnök:* Először is az első lépést, hogy egymásra találtunk s hasonló hullámhosszon gondolkodtunk mindketten, Lajos barátom és jómagam. De igen fontos a folytonosság, hogy az elvek, amelyre alapoztuk a kapcsolatot, ne vesszenek el, ne ferdjeljenek más irányba, bárki is legyen a település élén, vigye tovább a két település és annak lakosai közti kapcsolatot, bővítse az aktuális igények szerint.

## **Mitől élő és tartalmas ma is kapcsolatunk?**

*Dr. Varjú Lajos:* Ennek személyi és szervezeti okai vannak: a Kadarka Éneklő Csoport, csakúgy, mint

a Balaton Dalkör állandó meghívottjai és résztvevői a jelentősebb települési eseményeknek! Mindezen túlmenően, mindkét településen élnek emberek, akik fontosnak tartják egymás személyes látogatását, s jóllehet, ezek nem hivatalos találkozások, ám segítenek abban, hogy a folyamatosság megmaradjon. Fűzfői részről Papp József, volt képviselő, Farkas Sándor volt dalkör vezető, jómagam, mint volt polgármester, cétényi részről Mészáros Ferenc volt polgármester, a Kadarka vezetője és aktív tagja, Szekeres László képviselő az, aki folyamatosan tesz a kapcsolat megmaradásáért.

Nekem személy szerint azért is fontos ez a kapcsolat, mivel őseim Galánta mellől, Nemeskajalról származnak, tehát családunk felvidéki: az I. világháborút követően, Zsolnáról telepítették át nagyszüleimet és édesapámat Magyarországra, Magyaróvári lakosok lettünk. Tehát, azon túlmenően, hogy mint a magyarságról felelősen gondolkodó és tenni tudó ember, igyekszem mindent megtenni azért, hogy az önhibájukon kívül a határainkon kívül rekedt magyarság minél tovább megmaradjon! Ennek szellemében fogadtunk be a délszláv háború elől elmenekült, közel 200 magyar menekültet Kórógy községből, és adtunk egymillió forintnyi adományt a kárpátjai, árvíz sújtotta, magyar falunak, Csetfalvának.

*Mészáros Ferenc, mérnök:* Nézetem szerint a titok az emberekben rejlik, az emberek lelkében, barátságában. Sőt ezt még fokoznám, testvériességében. Az eltelt húsz év alatt sokan találtak igaz barátot itt is és ott is. Nem volt és nem is gond, hogy Balatonfűzfő városi rangot kapott, teljesen más lehetőségei vannak, mint szülőfalumnak, Nagycéténynek.

### **Milyen területen lehetne még magasabb szintre emelni a két település közti kapcsolatot?**



*Mészáros Ferenc, mérnök:* Ez egy nagyon jó kérdés és ezen mi is gyakran elgondolkodtunk. Biztosan vannak kiaknázatlan területek, legyen az kölcsönös gazdasági kapcsolatteremtés, a turisztika állandó bővítése, családok és ezen belül fiatalok, gyermekek közelítése, egyházi vonalon is, amit már kb. 3 éve pengetünk. Ennek volt köszönhető, hogy tavaly nyáron nálunk járt Balatonfűzfő plébánosa, Laposa Norbert atya. De szerintem mindkét oldal nyitott ebben a kérdésben és biztosra veszem, senki sem zárkózik el a javaslatok elől, csak mondják az

emberek, mit szeretnének. Biztosíthatom én is, ha pillanatnyilag nem is vagyok polgármester, megteszek én is mindent, hogy előbbre vigyem a kapcsolat további fejlődését, színvonalának emelését.

### **Mit üzennek a kapcsolatot kezdeményező polgármester urak a másik, baráti település lakosainak?**

*Mészáros Ferenc, mérnök:* Szeretném ezúton is megköszönni a befogadást, a nyitottságot, őszinte barátságot. Hálás vagyok azért, hogy a sors Balatonfűzfővel kötött össze bennünket. Kívánom, hogy ez maradjon meg a továbbiakban is, hisz egy nemzet vagyunk, éljünk bárhol is. Anyanyelvünk, nemzeti értékeink, történelmünk mindig is egy és az is lesz. Ápoljuk mindezt nemcsak a mának, de főleg a jövőnek bízva, hogy az egyre degenerálódó világ visszatér az igazi emberi értékekhez, s ez csak akkor ad esélyt, ha mindezt megőrizzük és továbbadjuk a jövő generációknak.

*Dr. Varjú Lajos:*

Tisztelt Nagycétényi Barátaim!

Önök, tudomásom szerint, nagy hagyományokkal bíró, szőlőművelő, borhoz értő emberek! Ezért aztán mindenkinél jobban tudják, hogy mennyi munkával, vesződséggel jár, mire a megeredt szőlővessző termőre fordul, s a leszüretelt szőlőből az ünnepi asztalra a bor fölkerül!

Mi, a kezdeményezők, a vesszőt elültettük s az megeredt: a jelen és a jövő feladata és felelőssége hogy azt óvják, ápolják az utánunk jövők! A legjobbat kívánom ehhez a fáradságos és nem egyszer háladatlan feladathoz: tartós barátságot és jó egészséget! Baráti öleléssel:

Balatonfűzfő, 2023. június 3.

Dr. Varjú Lajos

Nagyon szépen köszönöm az interjút és további sok sikert kívánok.

Mindkét kezdeményező polgármester úr felajánlotta, hogy szívesen megosztják további gondolataikat is bármilyen fórumon, készséggel elmondják a lakosoknak tapasztalataikat, élményeiket.

Terveink szerint a Cétényke következő számában olvashatják majd a két település mostani polgármesterével készült interjút a testvértelepülési kapcsolatról.

**Szekeres László**

## Veľký Cetín a Balatonfűzfő - 20 rokov priateľstva

**P**riateľstvo je zvyčajne charakterizované ako osobný vzťah realizovaný zo slobodnej vôle. Podľa Sándora Máraia „priateľstvo je ľudský vzťah, ktorý je ušľachtilejší ako vzťah medzi živými bytosťami narodenými od matky“. Priateľstvo je tak široký pojem, že nemusí nutne znamenať len vzťah medzi ľuďmi. Môže sa rozvíjať aj medzi obcami, hoci aj v tomto prípade hodnotný obsah pridávajú ľudia, ktorých sa to týka.

Samospráva obce Veľký Cetín a Samospráva mesta Balatonfűzfő podpísali 21. júna 2003 vo Veľkom Cetíne dohodu o partnerstve. Cieľom dohody bolo vytvorenie možnosti na vzájomné spoznávanie sa obyvateľov našich obcí, realizovať spoločné kultúrne, umelecké, vzdelávacie a športové programy, podporovať rozvoj turizmu a prehĺbenie vzťahov medzi hospodárskymi organizáciami a inštitúciami oboch obcí. Kvalita vzťahu našich obcí však pôvodné ciele ďaleko prevyšuje, nakoľko medzi nami vzniklo skutočné priateľstvo. Opýtali sme sa Ing. Františka Mészárosa a Dr. Lajosa Varjúa, bývalých starostov našich obcí, ako si spomínajú, ako to celé začalo.

### **Ako sa našli starostovia oboch obcí?**

*Dr. Lajos Varjú:* Po zmene režimu, po vytvorení miestnych samospráv, sme takmer okamžite začali nadväzovať kontakty s maďarskými obcami mimo hraníc Maďarska. Na začiatku opatrnejšie, potom čoraz vedomejšie a – čo treba zdôrazniť – aj s podporou vládnej politiky.

Za Balatonfűzfő sme podpísali najprv partnerskú dohodu s obcou Mýtne Ludany, ale ďalšie komunálne voľby priniesli zmenu na poste starostu v Ludanoch. Zdvorilostná návšteva našej delegácie nebola opätovaná, takže vzťah vyhasol.



V tomto čase v Maďarsku sa už vytvoril nový samosprávny systém, okresy boli zrušené a zaviedli aglomeračný samosprávny systém. Balatonfűzfő bolo zaradené do aglomeračnej samosprávy s centrom v Balatonalmádi, ktorú tvorilo 13 obcí. Primátora mesta Balatonalmádi, Dr. László Kerényi presadil, aby obce z danej oblasti spolupracovali s regiónom Podzoboria. Plány nasledovali aj skutky a na kultúrnom podujatí v Balatonkenese ma zaujal mužský spevácky zbor Kadarka. Bol som ohromený ich vzhľadom: ich rovné držanie tela, ich nezvyčajné, ale jednotne sviatočné oblečenie, vojenské piesne, ktoré som predtým nepočul ma priťahovali ako magnet. Po vystúpení som ich oslovil a opýtal som sa, odkiaľ ste prišli? Z Veľkého Cetína, od Nitry, z Podzoboria – odpovedal ich vedúci, František Mészáros, ktorý bol zároveň aj poslancom obecného zastupiteľstva.

*Ing. František Mészáros:* Na presný dátum sa už nepamätám, ale bolo to v roku 2002. V Balatonkenese bolo zorganizované stretnutie zástupcov regiónov Východného Balatónu a Podzoboria, na ktorom sa zúčastnil aj mužský spevokol Kadarka. Vtedajší starosta, pán Ľudovít Bencsik ma predstavil Dr. Lajosovi Varjúovi, vtedajšiemu starostovi Balatonfűzfő. Pán dr. Varjú pochválil vystúpenie spevokolu a opýtal sa, či má Veľký Cetín partnerskú obec. A tu sa začalo niečo, čo po jesenných komunálnych voľbách na Slovensku dostalo aj oficiálnu formu.

### **Aké boli prvé kroky, ktoré ste museli uskutočniť pred podpísaním partnerskej dohody?**

*Dr. Lajos Varjú:* Opýtal som sa Františka Mészárosa, či majú partnerskú obec v Maďarsku a keď som sa dozvedel, že nie, hneď som navrhol, aby sme vytvorili oficiálne partnerstvo našich obcí. V tom čase sme nemali žiadne partnerstvo s maďarskou obcou zo zahraničia. V tom čase som zastával funkciu starostu a dúfal som, že aj poslanci zastupiteľstva schvália môj návrh dodatočne. Návrh bol schválený sa-

mozrejme jednohlasne.

Začala sa organizačná stránka práce: pán primátor Dr. László Kerényi a pán starosta Rudolf Finta zoradili starostov do páru a predstavili im obce Podzoboria. Pán bývalý starosta László Gál sa ujal predstavenia obcí, ktoré sa uskutočnilo s humorom a v dobrej nálade. Potom sme si sadli do áut a spoznali sme Podzoborie. V Nitrianskych Hrnčiarovciach sme sa zúčastnili jedného krásneho kultúrneho podujatia, na ktorom sme mali príležitosť vidieť predstavenie svadobných zvykov Podzoboria, ktoré sa nám veľmi páčilo. Po spoločnej večeri sa zrodili aj nové priateľstvá.

*Ing. František Mészáros:* Najprv museli vyjadriť súhlasné stanovisko obidve obecné zastupiteľstvá a môžem hrdo povedať, že na oboch stranách to bolo jednohlasné. Potom sa naformulovali naše spoločné ciele, dvojjazyčne. Tieto boli opäť prerokované v obidvoch zastupiteľstvách a hľadali sme najvhodnejší dátum na slávnostné podpísanie partnerskej dohody. Dohoda o priateľstve bola podpísaná vo Veľkom Cetíne dňa 21. júna 2003.

### **Aké boli vaše pôvodné predstavy o družobnom vzťahu a čo sa podarilo z toho uskutočniť?**

*Dr. Lajos Varjú:* Najdôležitejšie bolo pre nás, aby družobný vzťah bol kontinuálny a živý: bolo to zabezpečené individuálnymi a skupinovými stretnutiami, napr. spoločný futbalový zápas, vzájomné vystúpenia kultúrnych súborov, spoločné oslavy štátnych sviatkov alebo po pozvaní aj spoločná účasť na plesoch. Tieto plány sa väčšinou aj splnili, ale zostáva ešte veľký priestor na ďalšie rozvíjanie našich vzťahov. Ja osobne som vybudoval veľmi blízky, priateľský vzťah s pánom starostom Františkom Mészárosom. Jeho úloha bola nesmierne dôležitá, často sme riešili spolu úradné záležitosti a dodnes ma ňuže mužský spevokol Kadarka, ktorý je stálym účinkujúcim našich kultúrnych podujatí.

Musím tu spomenúť náš „Knedľový festival“, ktorý organizujeme každoročne prvú augustovú sobotu. Nie raz sme dostali ozajstnú výpomoc od našich cetínskych priateľov, ktorí prišli na dovolenku pár dní pred festivalom, ale boli roky, keď ponuku knedlí obohatili aj knedle, ktoré pripravili gazdinky z Veľkého Cetína. Vďaka im za to dodatočne, aj znova.

### **Čo považujete za najdôležitejšie v družobnom vzťahu?**

*Dr. Lajos Varjú:* Kontinuitu!

Na obidvoch stranách sa niekoľkokrát vystriedali starostovia, čo žiaľ nemal dobrý vplyv na naše vzťahy. Zažili sme aj kroky späť, niekedy sme museli budovať vzťahy takmer odznova.

Výnimkou je príkladová iniciatíva pani bývalej starostky Zsuzsanna Kiss, na základe ktorej sa uskutočnili vzájomné letné pobyty detí z Balatonfűzfő a Veľkého Cetína. Žiaľ, nestala sa z toho tradícia, bolo by potrebné ju znova oživiť. Myslím si, že by to bolo dôležité a zároveň aj ľahko uskutočniteľné, aby sme vytvorili spoluprácu v oblasti turizmu. Mohli by sme zabezpečiť pre obyvateľov Veľkého Cetína všetky výhody a zľavy, ktoré majú aj občania Balatonfűzfő, alebo samospráva mesta Balatonfűzfő by mohla zabezpečiť letný pobyt cetínskeho žiaka s výbornými študijnými výsledkami. Skratka: zdieľajme naše možnosti vzájomne.

*Ing. František Mészáros:* V prvom rade ten prvý krok, že sme sa s našli navzájom a to, že sme s Lajosom na rovnakej vlnovej dĺžke. Ale áno, kontinuita je veľmi dôležitá, aby sa nevytratil princíp, na ktorých sa zakladajú naše dobré vzťahy, bez ohľadu na to, kto vedie jednu alebo druhú obec. Nech vedúci predstavitelia našich obcí ďalej rozvíjajú dobré vzťahy medzi nami, podľa aktuálnych potrieb.

### **Čo robí náš vzťah aj dnes živým a zmysluplným?**

*Dr. Lajos Varjú:* Dôvody sú osobné aj inštitucionálne: mužský spevokol Kadarka, ako aj spevokol Balaton sú stálymi účastníkmi každého dôležitejšieho podujatia našich obcí. Okrem toho v obidvoch obciach žijú ľudia, pre ktorých je vzájomné navštevovanie dôležité a hoci tieto návštevy nie sú oficiálne, prispievajú ku kontinuite vzťahu medzi obcami. Zo strany Balatonfűzfő József Papp, bývalý poslanec zastupiteľstva, Sándor Farkas, bývalý vedúci spevokolu, ja, ako bývalý primátor, zo strany Cetinčanov František Mészáros, bývalý starosta, aktívny člen a vedúci spevokolu Kadarka a Ladislav Szekeres, poslanec obecného zastupiteľstva sú tí, ktorí neustále prispievajú k udržaniu vzťahu.

Pre mňa osobne je tento vzťah veľmi dôležitý aj preto, nakoľko moji predkovia pochádzajú od Galanty, z obce Kajal. Naša rodina teda pochádza z Horného Uhorska: po I. svetovej vojne boli moji starí rodičia a otec presídlení zo Žiliny do Maďarska, stali sme sa obyvateľmi Magyaróvár. Ako človek, ktorý rozmýšľa zodpovedne, snažil som sa urobiť všetko, aby Maďari, ktorí sa ocitli za hranicami Maďarska, mohli zachovať svoj jazyk a kultúru čo najdlhšie. V tomto duchu sme prijali takmer 200 utečencov z obce Kórógy, ktorí utiekli pred vojnou v bývalej Juhoslávii a poskytli sme finančný dar vo výške jedného milióna forintov obce Csetfalva v Ukrajine, ktorú zasiahla povodeň.

*Ing. František Mészáros:* Podľa mňa tajomstvo spočíva v ľudoch, v duši ľudí a priateľstve. Ešte by som to stupňoval, v bratstve. Za minulých dvadsať rokov mnohí našli skutočných priateľov tu aj tam. Nebol ani nie je problém, že obec Balatonfüzfő bola vyhlásená za mesto, čím má úplne iné možnosti, ako moja rodná obec, Veľký Cetín.

### **V akých oblastiach by sa dali vťahy medzi našimi obcami ešte ďalej skvalitniť?**

*Ing. František Mészáros:* Je to výborná otázka, o ktorej často uvažujeme aj my. Určite sú nevyčerpané oblasti, ako vzájomná hospodárska spolupráca, ďalšie rozvíjanie turizmu, približovanie rodín, mladých a detí a tiež po línii cirkvi, čo sme iniciovali už pred 3 rokmi. V dôsledku toho nás pred rokom navštívil dôstojný pán Norbert Laposa, farár z Balatonfüzfő. Podľa môjho názoru sú obidve strany otvorené v tejto otázke, len nech sa vyjadria ľudia, o čo majú záujem. Môžem uistiť každého, že aj keď momentálne nie som starosta, urobím aj ja všetko v záujme ďalšieho skvalitňovania našich vzájomných vzťahov.

### **Čo odkazujú páni starostovia, ktorí založili družobný vzťah, obyvateľom partnerskej obce?**

*Ing. František Mészáros:* Chcel by som sa poďakovať aj touto cestou za prijatie, otvorenosť a úprimné priateľstvo. Som veľmi vďačný za to, že osud nás spojil s Balatonfüzfő. Prajem, aby to bolo zachované aj naďalej, veď spája nás spolupatričnosť bez ohľadu na to, kde žijeme. Máme spoločný materinský jazyk, ako aj národné hodnoty a históriu. Musíme ich zachovať nielen súčasnosti, ale najmä budúcnosti, pričom dúfajme, aby stále chorľavejší svet sa vrátil k ozajstným ľudským hodnotám. Je to možné iba v tom prípade, ak všetky hodnoty zachováme a odovzdáme ich budúcim generáciám.

*Dr. Lajos Varjú:*

Vážení Priatelia z Veľkého Cetína!

Podľa mojich vedomostí Vy ste ľudia s bohatými tradíciami, ktorí pestujú vinič a ste odborníci na víno. Preto viete veľmi dobre, koľko starostí je s viničom, kým začne rodiť a z obohraného hrozna sa vyrobí víno a dostane sa na sviatočný stôl. My, iniciátori priateľského vzťahu sme zasadili prútik viniča, ktorý ožil. Úlohou a zodpovednosťou súčasnej a budúcej generácie je, aby sa oňho starali a chránili. Prajem k tejto náročnej a často nevdáčnej úlohe všetko dobré, pevné priateľstvo a dobré zdravie.

S priateľským objatím:

Balatonfüzfő, 3. júna 2023

Dr. Lajos Varjú

Veľmi pekne ďakujem za rozhovor a prajem veľa úspechov.

Obaja páni bývalí starostovia vyjadrili ochotu, že Vám veľmi radi porozprávajú ich ďalšie zážitky a skúsenosti na Vami zvolenom fóre.

Podľa našich plánov v ďalšom čísle obecných novín môžete prečítať rozhovor o družobnom vzťahu s aktuálnymi vedúcimi predstaviteľmi našich obcí, s pani primátorkou a pánom starostom.

Ladislav Szekeres

**Hagyományos falusi dísznőtor és kóstoló**  
**Sós és édes finomságok versenye**  
**2023. december 29-én, pénteken a helyi kultúrházban**

11:00-től  
Hagyományos dísznőtoros ételek készítése: hurbó, holbász, sült pecsenye.  
17:00-től – zenével várunk mindenkit a kultúrházba ingyenes kóstolóra!  
A sós és édes finomságok leadására 15:00-16:00 között kerül sor a kultúrházban.

Szervezők:  
Nagyecetény község, CSEMADOK ASZ, KADAR Borászok Társulata, FK Nagyecetény, Kúttyika, Vöröskereszt, Cetinka Földosztásárság, KADARKA, LARISSA, Citaristok, Nyugdíjasklub, Csemadok Tiszta Forrás

**2024**  
**BATYUS RETRÓ SZILVESZTER**  
Nagycetényi Kultúrház 20:00  
Belépő felnőtteknek 5€  
**SILVESTROVSKÁ BATÓŽKOVÁ RETRÓ ZABAVA**  
Kultúrny dom vo V. Cetíne  
Vstupné pre dospelých 5€  
Začiatok: 20:00

**Pravá domáca zabijačka a ochutnávka**  
**Súťaž v pečeni slaných a sladkých dobrôt**  
**29. decembra 2023, v piatok v kultúrnom dome**

od 11:00  
Príprava zabijačkových špeciálov: hurbó, hlobásy, bračkové výpečky.  
Všetkých srdečne pozývame od 17:00 do KD na ochutnávku zabijačkových špeciálov zadarmo!  
Odovzдание dobrôt od 15:00-16:00 hod. v kultúrnom dome.

Organizátori:  
Obec Veľký Cetín, CSEMADOK ASZ, Vinársky spolok KADAR, FK Veľký Cetín, KADARA, Kúttyika, Červený Kríž, PZ Cetínka, LARISSA, Citaristi, Klub dôchodcov, Csemadok Tiszta Forrás

## NAGYCÉTÉNYI ÉLETFÁ

**A**z Életfa az újjászületés szimbóluma, mivel a fák télen elvesztik leveleiket és halottnak tűnnek, de ez az új élet kezdetét és az újrakezdést jelképezi.

Az életfa is ezt az örök körforgást tükrözi és adja át: se kezdete, se vége, állandóan változó, akár maga az élet.

Legalul látható egy hullámos vonal, mely az éltető vizet jelenti. Azt a vizet, mely őseinknek egyik fontos lételeme volt. Itt alkottak közösséget, melyet 1239-ben Cheten alakban jegyeztek fel. Hogy éljenek, földműveléssel / a gabona szálak jelképezik/ és szőlőtermesztéssel foglalkoztak. A szőlő annyira fontos volt elődeink életében, hogy a község címerében is fennmaradt az emlékezete.

A falu dolgos népét alkotó férfiak és nők hosszú évszázadokon keresztül küzdöttek a történelem viharaival, sokat dolgoztak a mindennapi betevő falatért. Szorgalmas munkájukra áldásért Istenhez fohászkodtak és kérték a Szent Szűz közbenjárását is.

Az életfa bal oldala a férfiág, melyen a jelkép Egy az Istent jelzi, valamint a gömb a tökéletességet, a mindenhatót jelképezi. A kúp a harcos, a minden nehézséggel megküzdeni akaró férfi jelképe.

A jobb oldali ág a női ág, mely az életet adó, családjáról gondoskodó, a Szent Szűz közbenjárásáért imádkozó asszonyt a tulipánnal jelképezi.

A középső ág egy karóra fonódó szőlőtőkét ábrázol, mely évszázadokon keresztül egyik éltető elem volt az itt élő embernek.

Az alkotás másik oldala egy stilizált életfát tartalmaz, valamint a földgömböt egy könyvvel, mely azt jelképezi, hogy a sok munka mellett tanultak is az emberek, a nagyvilágba is eljutottak. Elég csak az egyházi szolgálatot vagy tanítói állást, s az újabb időkben egyetemet végzettekre gondolni, akik szülőföldjüknek vitték hírért a világba.



## VEĽKOCETÍNSKY STROM ŽIVOTA

**S**trom života je symbolom znovuzrodenia, pretože stromy strácajú na jeseň listy a počas zimy sa zdajú byť mŕtve, ale potom sa na jar objavia nové púčiky s čerstvými listami. To predstavuje začiatok nového života, nový začiatok.



Strom symbolizuje aj rodinu a kolobeh života.

Vnitřná čiara dole je symbolom vody, ktorá bola základom pre našich predkov. Tu sa usadili v roku 1239, pod prvým názvom Cheten. Mnohé tradície sa zachovávali aj v oblasti poľnohospodárstva či pestovania základných plodín, ktoré našim predkom zabezpečovali obživu po celý rok.

Ľavá strana stromu života symbolizuje mužskú vetvu, pravá strana ženskú vetvu. Stredná vetva znázorňuje vinič, ktorý už stáročia charakterizuje našu obec.

Druhá strana tvorby znázorňuje múdrosť. Veľa ľudí sa vzdelávalo aj cestovalo popri práci – okrem stromu to symbolizuje aj kniha a zemeguľa.

**Pócsik Antal**

*Ezt a fát Dudás Ferenc ültette még 1944-ben.  
Pócsik Antal lehelt bele új életet 2023-ban.  
Köszönet a csodálatos alkotásért!*

*Tento strom zasadil František Dudás ešte v roku 1944.  
Nový život mu dal Antal Pócsik v roku 2023.  
Veľká vďaka za nádherné dielo.*

## Újszülöttek fogadása

**I**dén sem feledkeztünk el a legkisebbeinkről, akik a 2022-es évben születtek.

2023. május 17-én 12 újszülöttet, ebből 4 fiút és 8 kisleányt fogadtunk. Családias környezetben egy pár órát töltöttünk el a gyermekekkel, anyukákkal, apukákkal és persze a többi családtaggal.

Az ovisok és az iskolások kiváló kultúrműsora lekötötte a legkisebbek figyelmét is. Az anyukákat ajándékkal, oklevéllel és egy szál rózsával leptük meg.

Egy kis harapnivalóval kedvesketünk a szülőknek és a hozzátartozóknak.

Jó volt a kicsikkel játszani. Kellemes délutánt töltöttünk együtt.

## Üvítanie detí

**A**j tento rok sme mysleli na našich najmenších, ktorí sa narodili v roku 2022. Naša obec rozrástla o 12 novorodencov, z toho 4 chlapci a 8 dievčat, ktorí sa konal dňa 17. mája 2023.



V príjemnej rodinnej atmosfére sme spoločne strávili pár hodín s deťmi, súrodencami, rodičmi a starými rodičmi.

Deti z materskej školy a základnej školy nás obohatili o krásny kultúrny program. Mamičkám sme odovzdali malý darček, pamätný list a ružu.

Kým rodičov a príbuzných sme pohostili, tí najmladší sa hrali v detskom kútiku.

V podvečer sme odchádzali s príjemným pocitom.

*Nagycétény község / Obec Veľký Cetín*

## Kedves szurkolók, foci- és sportbarátok!

**P**ontosan 21 évvel az eredeti mérkőzés után megismétlődött a nagy rangadó, amely községünkben hosszú évekig téma volt s még ma is az. Akik akkor ott voltak és részt vettek ezen a fociünnepen, azóta is történelmi meccsként emlegetik. Abban az időben 2000 fős szurkolótábor gyűlt össze, hogy megnézzék azt a döntőt, melynek nyertese feljutott az akkori 5. ligába, a megyei bajnokságba. Még mielőtt a játékosok pályára léptek volna, olyan dolgot tettek, ami most már szinte elképzelhetetlen. Képzeljék el, hogy az egész csapat templomba ment és közösen imádkoztunk a sikerért. Grédi Zoltán atya megáldotta a csapatot és a résztvevőket, majd így nagy elszántsággal és erős lelki hátszéllel indultunk neki a délutánnak.

Sikerült!!! 4:0 arányban nyert Nagycétény, és megvolt a feljutás! Nagy volt az öröm és annál hosszabb a mulatás. Emlékszem, nagyon szép volt.

Hosszú évek óta foglalkoztatott a gondolat, szívügyemnek tartottam, hogy még egyszer megemlékezzünk erről a napról. Ebben az évben pedig eljött az idő, hogy megismételjük a Nagycétényi Futballklub történelmének egyik legsikeresebb mérkőzését. Így 21 év után újra találkozhattak az egykori csapattársak. Az ellenfél is megtisztelt minket jelenlétével, amit meg is köszöntünk nekik, hiszen azon az említett mérkőzésen ők voltak a vesztes fél - ami akkor nekünk nagy öröm volt, nekik nagy bánat.

Az ünnepélyes köszöntő és a csapatok üdvözlése után emléklapettek kerültek szétosztásra az akkori vezetőségi tagoknak és támogatóknak.

Megemlékeztünk azokról is, akik már sajnos nem lehetnek velünk, mert bizony a 21 év alatt sok szurkolót, támogatót, barátot veszítettünk el. Aztán a bíró a sípjába fújta, és kezdetét vette a mérkőzés. Bizony azért lehetett látni, hogy sokan csak most akasztották le a szőgről a futballcipőt, de a küzdeni akarás ott volt mindenkiben. Hisz ez mindig egy jó, szívvel-lélekkel küzdő csapat volt. Jó volt látni a já-



tékosokat a pályán, a nézőközönséget pedig, hogy jól szórakozik. A lelátón innen is – onnan is hallatszott, ahogyan a szurkolók visszaemlékeznek a "régi szép időkre":

- *Emlékszel, Erik hogyan elszaladt és berúgta az első gólt?* - hangzott valahonnan a tömegeből
- *Az volt a nagy öröm mi?! -* mondja a másik...
- *Anyu! Az apum is akkor így focizott?* - egy serdülő gyerek kérdi anyjától - *Hát igen, persze, de te még akkor nem voltál a világon, fiam.*

És tényleg, amikor végignéztünk a játékosokon, sok apukát és szinte már majdnem nagyapát is látni lehetett. Ami a mérkőzést illeti, azt sikerült újra megnyerni 5:1 arányban. Az öröm most is nagy volt, de azért nem olyan mint 21 éve. Ez egy emlékkeccs, gálamérkőzés volt, és inkább annak örültünk, hogy együtt voltunk és egy jót szórakoztunk.

Jó volt újra veletek, fiúk, nagy köszönet, hogy eljöttetek. Köszönet az akkori csapat vezetőinek a munkájukért - ami nem volt kevés -, de megérte, és sok szép közös emlékünk van.

Köszönet a szurkolóknak és a támogatóknak is, valamint minden sportbarátnak.

**Hajrá, Cétény!**



## Vážení fanúšikovia, milovníci futbalu a športu!

**P**resne po 21 rokoch od pôvodného zápasu sa zopakoval veľký zápas, ktorý bol v našej obci témou dlhé roky a je ním aj dnes. Tí, čo tam vtedy boli a zúčastnili sa tejto futbalovej slávnosti, odvtedy o nej hovoria ako o historickom zápase. Na finále, ktorého víťaz postúpil do vte-

dajšej 5. ligy, krajskej súťaže, sa vtedy zišlo okolo dvoch tisíc fanúšikov dobrého futbalu. Ešte predtým, ako hráči nastúpili na ihrisko, urobili niečo, čo je teraz takmer nepredstaviteľné. Predstavte si, že celý tím išiel do kostola a spoločne sme sa modlili za úspech. Duchovný otec Zoltán Grédi požehnal tím a účastníkov, a tak sme popoludňajší zápas začali s veľkým odhodlaním a silným duchovným povzbudením. Fungovalo to!!! Tím Veľkého Cetína vyhral 4:0 proti tímu Cabaj-Čápor a my sme postúpili! Radosť bola veľká a zábava ešte dlhšia. Pamätám si, že to bolo veľmi krásne a emocionálne veľmi silné. Myšlienka zopakovať a pripomenúť si tieto momenty mi vrtala v hlave už dlhé roky.

Zrealizovanie tohto stretnutia, bolo mojou srdcovou záležitosťou. V lete tohto roku nastal čas zopakovať jeden z najúspešnejších zápasov v histórii futbalového klubu Veľký Cetín. Bývalí spoluhráči sa tak mohli po 21 rokoch opäť stretnúť. Svojou prítomnosťou nás poctil aj súper, za čo sme mu boli vďační, keďže v tom zápase boli porazení, čo bola pre nás veľká radosť a pre nich veľký smútok.

Po slávnostnom privítaní návštevníkov a družstiev, boli vtedajším členom vedenia a priaznivcom rozdane pamätné plakety. Spomenuli sme si aj na tých, ktorí, žiaľ, už nemôžu byť medzi nami, pretože počas 21 rokov sme stratili veľa fanúšikov, priaznivcov a priateľov. Potom rozhodca zapískal do píšťalky a zápas sa začal. Bolo vidieť, že mnohí z hráčov si práve „zvesilo kopačky z klinca“, no vôľa bojovať bola v každom. Koniec koncov, vždy to bol dobrý tím, ktorý bojoval srdcom a dušou. Bolo pekné vidieť hráčov ako ožili na ihrisku, a vidieť, že aj diváci si to užívajú. Na tribúnach ste mohli počuť, ako fanúšikovia spomínali na „staré dobré časy“:

- *Pamätáš si, ako Erik ušiel a strelil prvý gól?* - ozvalo sa odkiaľsi z davu.
- *To bola veľká radosť, čo?! -* hovorí druhý...
- *Mami! Aj môj ocino hral tento zápas?* - pýta sa dospievajúce dieťa mami - *No áno, samozrejme, ale ty si vtedy ešte nebol na svete, synček.*

A veru, keď sme sa pozreli na hráčov, bolo vidieť veľa oteckov a takmer už „dedkov“. Čo sa týka zápasu, opäť sme ho dokázali vyhrať 5:1. Radosť bola aj teraz veľká, ale teraz sme sa tešili zo spomienok, z radosti fanúšikov, že po toľkých rokoch sa ešte vidíme a môžeme spolu stráviť čas, porozprávať sa a zabaviť sa.

Rád som vás opäť videl chalani, ďakujem, že ste prišli. Poďakovanie patrí vtedajším vedúcim a trénerom mužstva za ich prácu, ktorá nebola ľahká, ale veru stála za to. Máme spolu veľa pekných spomienok.

Ďakujeme fanúšikom a sponzorom, ako aj všetkým priateľom športu.

**Cetín do toho!**

*Kiác Roman*

## Veni, veni, Emmanuel – advent a kórusmuzsika varázsában

**2** 022. december 11-én adventi koncerten vehettünk részt a nagycétényi plébániatemplomban. A koncertet már régebben terveztük, de a járványügyi helyzet most tette lehetővé, hogy megvalósuljon.

Több énekkar is fellépett templomunkban - a Nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem Magyar Kórusa, a Koloni Zobor Hangja Vegyeskar, a galántai Kodály Zoltán Daloskör, valamint a gimesi alapiskola diákjai, akik a gimesi betlehemezést mutatták be. A kórusok fellépésén kívül a közönség meghallgathatta Carl Stamitz: Op. 27, Duetto I, Allegro művét is Csáky Máté és Csető Júlia egyetemista hallgatók előadásában. Az adventi koncertet Józsa Mónika karnagy és zenepedagógus konferálta és vezette, aki számos rangos kitüntetést és díjat tudhat magáénak.

Sikerült a közönséget is bekapcsolni az éneklésbe, a koncert végén közösen énekeltek karácsonyi énekeket, ezzel valósítva meg Kodály Zoltán szavait, miszerint „Legyen a zene mindenkié!”.



A Nyitrai Konstantin Filozófus Egyetem Magyar Kórusa  
Maďarský spevácky zbor Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre



Csáky Máté és Csető Júlia

Szekeres László

## Veni, veni, Emmanuel – advent v čare zborovej hudby

**D**ňa 11.12.2022 sme sa zúčastnili adventného koncertu vo farskom kostole našej obce. Koncert sme plánovali už dávnejšie, ale epidemiologická situácia to umožnila až teraz.



A koloni Zobor Hangja Vegyeskar / Hlas Zobora z Koliňan



A gimesi betlehemezők / Žiaci z Jelenca

Vo farskom kostole vystúpili viaceré spevácke zbory - Maďarský spevácky zbor Univerzity Konštantína Filozofa v Nitre, Spevácky zbor Hlas Zobora z Koliňan, Spevokol Zoltána Kodályja z Galanty a žiaci základnej školy v Jelenci, ktorí predstavili hru Podme do Betlehemu. Okrem vystúpenia zborov si diváci mohli vypočuť aj Duetto I, Allegro, Op. 27 od Carla Stamitza v podaní vysokoškolákov Máté Csákyho a Júlie Csető. Adventný koncert moderovala a dirigovala Mónika Józsa, dirigentka a hudobná pedagogička, ktorá je držiteľkou mnohých prestížnych ocenení a cien.



A galántai Kodály Zoltán Dalaskör  
Spevokol Zoltána Kodálya z Galanty



Közös éneklés / Spoločné spievanie

Do spevu sa podarilo zapojiť aj publikum, na záver koncertu sme si spoločne zaspievali vianočné koledy a naplnili tak slová Zoltána Kodálya „Nech je hudba pre každého!“.

*Ladislav Szekeres*

## Véradás

2023. április 28-án sor került a hagyományos tavaszi véradásra Nagycétényben. Összesen 21 véradó volt, ebből 17 nagycétényi lakos. Ezúton is szeretnénk megköszönni minden kedves véradónak a részvételt, reméljük legközelebb még többen tudnak eljönni. A következő véradás Szőlőson lesz októberben, a dátumot még pontosítjuk. Mindenkit buzdítunk, akinek az egészsége engedi, hogy csatlakozzon hozzánk, véradókhöz, hiszen aki vért ad, az életet ment!

Külön szeretnénk megköszönni Szőke Bélának sokéves munkásságát, aki ebben az évben utoljára, 112-dik alkalommal adott vért Nyitrán. Béla bácsi, sok erőt és egészséget kívánunk Önnek és bízunk benne, hogy ezzel a fantasztikus teljesítménnyel sokakat inspirál a véradásra!



## Darovanie krvi

28. apríla 2023 sa uskutočnilo jarné darovanie krvi v kultúrnom dome vo Veľkom Cetíne. Spolu prišlo darovať krv 21 ľudí, z toho 17 boli občania Veľkého Cetína. Aj takto by sme sa Vám chceli poďakovať, dúfame, že nabudúce bude účasť ešte lepšia. Nasledujúce darovanie krvi bude v októbri vo Vinodole, dátum ešte upresníme. Prosíme každého, komu slúži zdravie, aby sa k nám pridali, veď ten, kto daruje krv, zachraňuje život!

Chceli by sme sa poďakovať Vojtechovi Szőkemu – tento rok v Nitre daroval naposledy, 112-ty krát. Prajeme Vám veľa zdravia a síl a dúfame, že týmto fantastickým výkonom inšpirujete mnohých k darovaniu krvi.

### Véradók / Darcovia krvi:

Solnica Pál, Jozef Látečka, Petra Bagi, Kiác Roman, Szőke Gábor, Eva Paceková, Pócsik Antal, Száraz Valéria, Magyar Stefán Szilvia, Magyar Zoltán, Riby György, Kósa Tamás, Lužbeňák Štefan, Szusztor Ferenc, Varga Marianna, Stranyák István, Alena Hudecová

*Jaruska Klaudia*



## A Csemadok Tiszta Forrás Nagycétényi Alapszervezete és a Kútyika Női Éneklőcsoport tevékenysége

### Kánai menyegző



hagyományokat tisztelő és éltető csoportunk az idén is megrendezte a kánai menyegzőt január 22-én.



A litániát (Balázsy Valéria, Ježko Dóra és Kurcsa Mária imádkozta) és az imádságokat követően Dr. Zeman István osztotta meg mélyreható gondolatait a jelenlevőkkel.

Örömmel üdvözlöttük körünkben Andrusko Gyula plébános urat, Grédi Zoltán lelkiatyát és újra vendégünk volt a vágai Lengyel Sándor lelkiatya is.

Az idei kultúrműsorban vendégeink, a berencsi Pim Pim Páva folklórcsoport, továbbá Berkes Veronika, (a Nagycétényi óvodások és iskolások csoportja), a Nagycétényi Citerások csoportja és a Kútyika Női Éneklőcsoport szerepelt.

Ily módon ünnepelte meg a násznép Jézus bibliai csodatételét.



### Húsvéti koszorú



húsvéti koszorút díszíteni április 1-én jöttünk össze. A fűzfagallyakból és barkából elkészített keretre színes apró és nagyobb méretű hímestojások, virágok, továbbá az óvodások és az iskolás gyerekek csodás alkotásai kerültek. Szeretnénk ezzel is a Húsvét ünnepét megtisztelni, méltóan köszönteni a tavaszt és az arra haladóknak örömet szerezni.



### A Föld napja



Föld napja alkalmából rendezett brigádon mi is részt vettünk.



### Nemzeti összetartozás napja



Magyar Országgyűlés 2010-ben nyilvánította június negyedikét a Nemzeti Összetartozás Napjává kinyilvánítva, hogy „a több állam fennhatósága alá vetett magyarság minden tagja és közössége része az egységes magyar nemzetnek, melynek államhatárok feletti összetartozása valóság”.

A június negyedikei vasárnap a mi számunkra is jelenti a békét és az összetartozást.

Az ünnepi köszöntőt és imát követi majd a gyertyagyújtás, hogy sok magyarral világszerte ugyanabban az időben, az összetartozás érzésével imádkozzunk.



**N**yár derekán három napos falurendezvényre került sor a szabadtéri színpadunkon. Pénteken este René Rendy és a Cico Band lépett fel, majd DJ XELA zenéjére bulizott az ifjúság.

Szombaton a Piramis együttes nagykoncertjére került sor. Hatalmas sikerük volt. A közönség velük énekelte végig az örökzöld slágereiket.



Örülünk neki, hogy községünk minden évben magas színvonalú koncertet szervez, melyre a környező falvak lakosai is szívesen eljönnek, hisz tudják, hogy nálunk mindig fergeteges a hangulat és a tömeg együtt tombol a fellépő zenekarral, melynek tagjai, elmondásuk szerint imádnak nálunk fellépni, mivel óriási pozitív energiát kapnak a közönség részéről.



Vasárnap délután Nagycétény-Balatonfűzfő testvértelepülési kapcsolatának 20 éves jubileumát ünnepeltük, melynek lényege a két település közti szerződés aláírása volt. Miután Balatonfűzfő és Nagycétény polgármesterei Szanyi Szilvia és Kiác Roman aláírták a dekrétumot, fogadták mindazokat a polgármestereket, akik a 20 év alatt ápolták és fejlesztették településeink kultúráját.



Következett a délután folklór része, melyben fellépett alapiskolánk énekkara, táncsoportjai a Táncoló talpacskák és a Happy Dance, a Manócska ovi diákjai, a Kútyika NÉ, a Kadarka FÉ, citeracsoportunk, a Larissa mazsorettcsoport, valamint a berencsi Pimpimpápa táncsoport és a besenyői citeracsoport is. Idén sem hiányoztak, sajnálatunkra viszont kisebb létszámban érkeztek a hagyományőrzők Balatonfűzfőről.

Mindent összevetve fárasztó, de eredményes hétvégét zártunk. A lakosság visszajelzése alapján mindenki jól érezte magát, megtalálta a számára leginkább kedves programot és ez a lényeg, ezért dolgozunk!



### Obecné dni 14 -16. júla 2023

**V** júli sa konali Obecné dni. Bola to trojdňová akcia na prírodnom javisku. V piatok večer vystúpil René Rendy a Cico Band, po nich diskotéka s DJ XELA. Táto akcia oslovila najmä mladú generáciu, ktorá sa výborne bavila.



V sobotu sa konal koncert maďarskej hudobnej skupiny Piramis. Mali obrovský úspech, známe hity spolu spievali s obecnstvom.

Naše prírodné javisko počas leta je zárukou dobrej zábavy. Sme radi, že naša obec každý rok organizuje veľkolepé koncerty, na ktoré radi chodia aj ľudia zo susedných dedín, lebo vedia, že u nás sa výborne budú baviť, ale veľmi to chvália aj vystupujúce skupiny, jednotlivci, lebo cítia neskutočnú pozitívnu energiu zo strany obecnstva.

V nedeľu poobede sme slávili dvadsiate výročie spolupráce a predĺženie družby s Balatonfűzfő. Po podpísaní dekrétu starostami za Balatonfűzfő, Szanyi Szilviou a Veľký Cetín, Romanom Kiácom, privítali všetkých starostov, ktorí počas 20 rokov rozvíjali kultúru a pracovali na tom, aby družobné styky medzi obcami boli živé.

Nasledovala folklórna časť popoludnia. Vystúpil spevokol a tanečné skupiny základnej školy, detičky z materskej školy Manócska, ženský spevokol Kútyika, mužský spevokol Kadarka, citaristi, mažoretky Larissa, ďalej folklórny súbor Pimpimpápa z Branču a citaristi z Bešeňova. Ani teraz nechýbali, aj keď v menšej zostave umelecké súbory z Balatonfűzfő.

*Nagycétény község - Obec Veľký Cetín*

**A** CSEMADOK ASZ a 2022-es évet a karácsonyi vásárral zárta. Eljött a Mikulás is az ördöggel és az angyalokkal. Minden gyerek finom édességgel teli zacskót kapott, sőt le is fényképezkedhetett a Mikulással. A vásárban mindenki megtalálta a kedvére való ajándékot, a büfében pedig felfrissülhetett és elszórakozhatott egy-egy pohár forralt bor, vagy puncs mellett. Természetesen nem hiányozhatott az ínycsiklandozó káposztaleves sem.

Amint besötétedett és felgyulladtak a fények a fenyőfán, iskolánk tanulói versekkel, énekkara pedig karácsonyi dallal üdvözölte az ünnepet.

Végtelenül örülünk, hogy nagyon sokan eljöttek, hisz a karácsonyi készülődéshez mi is hozzá szeretnénk volna járulni ezzel a rendezvénnyel, ami azt hiszem mindenképpen sikerült!



**CSEMADOK ZO uzavrel rok 2022 vianočným trhom.** Prišiel Mikuláš s čertom a anjelmi. Všetky deti dostali sladkosti a dokonca mali možnosť odfoťiť sa s Mikulášom. Na jarmoku si každý našiel darček podľa svojich predstáv. Nechýbalo ani občerstvenie v podobe vareného vína alebo punču. Tradične sa podávala aj výborná kapustnica.

Len čo sa zotmelo a rozsvietili sa svetielka na vianočnom stromčeku, žiaci našej školy privítali sviatky básničkami a spevácky zbor vianočnou pesničkou.

Sme veľmi radi, že vás prišlo toľko, pretože sme týmto podujatím chceli prispieť k vianočným prípravám, čo sa nám, myslím, rozhodne podarilo!

### Majális



A 2023. április 30-án megrendezett majális ismét nagyon jó hangulatban telt. Alapiskolánk tanulói, óvodásaink, mazsorettcsoportunk színes műsora tette varázslatossá a délutánt. A feldíszített májfát sikeresen felállították a fiúk, majd a szépszájú közönség késő estig szórakozott a községi hivatal előtti téren.



**Prvomájové oslavy boli opäť veľkou udalosťou.** Žiaci našej základnej školy, ako i škôlkari a skupina mažoretiek sa postarali o čarovné popoludnie. Ozdobený máj chlapci úspešne postavili a početné publikum sa na námestí pred obecným úradom zabávalo do neskorých večerných hodín.

## Gyermeknap



Szabadtéri színpadunk újra megtelt mókával, kacagással, hisz június 17-én gyermeknapot tartottunk. Fellépett a mazsorettcsoportunk, vidám játékok, vetélkedők tették színessé a délutánt. Volt arcfestés, csúszda, ugrálóvár, tűzoltó bemutató, póni lovasfogat, sőt a gyerekek nagy örömeire megjelent Marshall, a dalmata kutya is. Enni, innivaló, fagy...mind-mind hozzájárult, hogy a gyerekek jól érezzék magukat, hiszen ez az ő napjuk volt. A délutánt az elmaradhatatlan hab partyval zártuk.



**Naše vonkajšie pódium opäť ožilo**, keď sme 17. júna usporiadali Deň detí. Niesol sa v znamení plnej zábavy a smiechu. Vystúpila naša skupina mažoretiek a popoludnie oživilo zábavné hry a kvízy. Nechýbalo maľovanie na tvár, šmykl'avka, skákací hrad, ukážka hasičov, jazda na poníkoch a na veľkú radosť detí aj postavička zo seriálu Labková patrola - Marshall. Jedlo, nápoje, zmrzlina... to všetko prispelo k tomu, aby sa deti dobre zabavili. Popoludnie sme ukončili neodmysliteľnou penovou párty.

## Gulyásfőző verseny



22 csapat mérte össze főzőtudományát a XIV. Gulyásfőző versenyen. Három kategóriában indulhattak a csapatok: marha-, sertés, vad és babgulyás. Íme az eredmények a szakmai zsűri döntése alapján:

### Vadas

1. BERENCSI CSIBÉSZEK
2. KOCI CSAPAT
3. FERITO

### Marha + disznó

1. SÓGOR ROCK
2. LOS DILINOS
3. DROMEDÁRI

### Babgulyás

1. NAGYCÉTÉNYI ÓVODÁSOK

Idén tombola is volt értékes díjakkal, a fődíj kétszemélyes törökországi kirándulás a Happy Travel jóvoltából, melyet a Szusztor család nyert meg.

**V XIV. ročníku sůtaže vo varení guláša** sůtažilo 22 tímov v troch kategóriách: hovädzí + bravčový guláš, guláš z diviny a fazuľový guláš. Tu sú výsledky, o ktorých rozhodla odborná porota:

Tento rok sa konala aj tombola, v ktorej hlavnou cenou bol zájazd pre dve osoby do Turecka od spoločnosti Happy Travel, ktorý vyhrala rodina Szusztorová.



Köszönjük támogatóinknak mindazt a segítséget, mellyel hozzájárulnak, hogy a CSEMADOK ASZ minden évben színvonalas rendezvényeket szervezhessen falunk lakosainak örömeire! Külön köszönet illeti a helyi önkormányzatot is, hogy támogatja szervezetünket, és bízunk benne, hogy a jövőben is számíthatunk rájuk!

**Ďakujeme našim sponzorom** za všetok ten pomoc, ktorý nám poskytujú, aby naša organizácia CSEMADOK každý rok mohla usporiadať akcie na vysokej úrovni pre radosť všetkým obyvateľom obce. Ďakujeme aj miestnemu zastupiteľstvu za podporu a veríme, že aj v budúcnosti nás budú podporovať!

Motesicky Ida - elnök, CSEMADOK ASZ

**A** milyen hosszú egy év, olyan gyorsan lepergett. Annak ellenére, hogy a fellépési lehetőségek már messze nem olyanok, mint néhány évvel ezelőtt, mégis vannak rendezvények, amelyek rendszeresen megjelennek a kultúra naptárában. Ilyen a mi farsangi akciónk, a helyi falunap, testvértelepülésünkön Balatonfűzfőn a Gombócfesztivál. A nyár folyamán a falunapok szinte mindenhol napirenden vannak. Így kaptunk meghívást Zsérére, ahová idén már másodszor jutottunk el. Tíz éve indult el a megyei művelődési központ szervezésében „A nagyanyám életútja“ összeállítás, köszönhetően Varga Szilviának, aki a kisebbségi kultúráért felelős. A tízéves évfordulót éppen Zsérén ünnepelték azok a csoportok, amelyek részesei ennek a csokornak, így mi is. Ha már a művelődési központot említem, a Tatai sokodalom is ott villog a rendezvények sorában, ahonnan a férfikórus nem hiányozhat. Maradva a Zoboralji összeállításoknál, Gímesen szerepeltünk nemrég az Ág Tibor emlékére rendezett délutánon, ahol ugyancsak Zoboralja több csoportja közös műsorában ballada összeállítással léptünk fel. Köszönjük a Berencsi Pimpimpápa meghívását megalakulásuk 30. évfordulója alkalmából. Megtisztelő volt számunkra, hogy részesei lehettünk egy fantasztikus délutánnak.

Köztudott, hogy nagyon jó a kapcsolatunk a Balaton Dalkörrel, illetve a Balatonfűzfői Nyugdíjasklubbal. Így szinte természetes, hogy ott voltunk a nyugdíjasklub ünnepi délutánján, amikor a nyugdíjasklub fennállásának 40. évfordulóján köszönthettük a jelenlevőket.

De nemcsak dalolnak a férfiak, főznek is. Talán még nem volt olyan év, amikor ne lettünk volna ott a helyi gulyásfőzőversenyen. Idén sem hagytuk ki ezt a színvonalas akciót.

Ha visszapillantok az ezévi fellépésekre, szinte minden hónapra jut legalább egy. Maradjon ez így még sokáig! Nem zárkozunk el a további lehetőségektől sem, és az új tagok csatlakozásától sem. Mindenki előtt ott a lehetőség, hogy ennek a sikeres, ismert dalárdának a tagja legyen. Hívunk minden jóhangú férfit, fiatal, középkorút, idősebbet.

És ha már fentebb két kerek évfordulót is említettem, itt ragadom meg az alkalmat, hogy tisztelettel meghívjam falunk lakosságát 2024. január 27-én, délután 15.30 órai kezdettel a helyi kultúrházba. A szokásos farsangi rendezvényünk keretében szeretnénk megünnepelni a KADARKA Férfi Éneklőcsoport 40. születésnapját. Igen, 1984-ben indult el és tart töretlenül a férfikórus működése. Jöjjenek tehát és ünnepeljük meg ezt a kerek évfordulót együtt!

A közelgő ünnepekhez kívánok mindenkinek békés, boldog Karácsonyt és az elkövetkező évbe jó erőt, egészséget, megértést és emberséget!

*Ing. Mészáros Ferenc*



### Mušský spevokol KADARKA

**A** j tento rok ubehol, ani sme si nevšimli ako rýchlo. Napriek tomu, že podmienky a možnosti na vystupovanie už zďaleka nie sú také ako to bolo donedávna, predsa sa nájdu svetlé výnimky v zozname kultúrnych podujatí. Jedným je napríklad naša fašiangová akcia, alebo obecné dni, či Gombócfesztivál v našom družobnom mestečku Balatonfűzfő. Obecné dni ale v letných mesiacoch sú pravidelne v okolitých obciach. Takto sme sa ocitli v Žiranoch na obecných dňoch. V tejto dedine sme v tomto roku boli dvakrát. Vďaka referentke zodpovednej za národnostnú kultúru na Krajskom osvetovom stredisku v Nitre, Silvii Vargovej pred desiatimi rokmi sa zrodila zostava Púť našej starej

mamky. Oslava týchto „narodenín“ bola práve v Žiranoch. Vďaka pravidelnej opakujúcej sa návšteve aj tento rok sme boli prítomní na kultúrnom festivale v Tate v MR. Ale zostaňme na Podzoborí presnejšie v zostave folklórnych skupín, spevokolov ktoré v Jelenci na akcii Dni Tibora Ága predniesli ďalšiu zostavu, teraz balady z nášho regiónu. Naše úprimné poďakovanie patrí tanečnej skupine Pimpimpápa z Branču. Mohli sme byť súčasťou veľkolepejšej oslavy 30. výročia vzniku tohto tanečného spolku.

Je všeobecne známe, že máme nadštandardné vzťahy so spevokolom Balaton Dalkör ako aj s klubom dôchodcov z Balatonfűzfő. Boli sme na oslavách k 40. výročiu vzniku klubu dôchodcov.

Členovia spevokolu okrem spevu sú aj inak aktívni. Ak si dobre pamätám, zatiaľ nechýbali ani na jednom ročníku gulášfestu v našej obci, teda aj tento rok sa zúčastnili na tejto super akcii.

Ak si premietnem späť tento rok, asi na každý mesiac sa ušlo aspoň jedno vystúpenie. Nech je aspoň takto ešte dlhé roky. Ale rád sa pridáme aj na iných podujatiach, nebránime sa žiadnym výzvam. Ba naopak. A aby sme pokračovali v dobrej nálade naďalej, rád pozývame, privítame nových, staronových členov v našom spevokole, mladých, starších je jedno.

Vyššie v texte som spomínal dve okrúhle výročia. Využijem túto príležitosť a pozývam Vás, občanov



našej obce Veľkého Cetína dňa 27-ho januára roku 2024 o 15.30 hodine na našu tradičnú fašiangovú akciu do kultúrneho domu. V rámci tej oslávime aj naše jubileum, 40. výročie založenia mužského spevokolu. Od roku 1984 nepretržite fungujeme, spievame. Príďte osláviť s nami toto naše okrúhle výročie.

K blížiacim sa sviatkom Vám prajem šťastlivé a veselé Vianoce a do Nového roku pevné zdravie, porozumenie, úctu a ľudskosť.

*Ing. Mészáros Ferenc*

## Nyugdíjas klub

**A** nagycétényi nyugdíjas klub 2023. március 31.-én alakult. Az alakuló ülésen 35 tag vett részt, akik megismerkedtek a szlovákiai nyugdíjas szakszervezet küldetésével és alapszabályai-val, amelyek tevékenységük során vezetni fogják őket. Jelenleg szervezetünknek 59 tagja van.

A szervezetünkben való tagság önkéntes. Feltétel a jelentkező ív kitöltése és a tagsági díj befizetése, melynek alapján a tag megkapja a tagsági igazolványát.

Célunk községünk nyugdíjas polgárainak kulturális, társadalmi és sportrendezvényeken való közös találkozása, valamint falunk szépítése közös brigádmunkákkal.

Brigádok szervezése:

Április végén a falu központját és a községháza környékét tisztítottuk meg a májfa állításához

Májusban virágokat ültettünk

Júniusban a falu búcsújához szépítettük környezetünket

Augusztus végén főleg a templom környékét hoztuk rendbe az 1 úton zarándoknap alkalmából

Október végén a temetők környezetét szépítettük meg mindenszentekhez  
Kultúra és egyéb:

Júniusban a győri színházban jártunk

Júliusban Párkányban fürödtünk és sétahajóztunk a Dunán

Októberben Komáromban voltunk színházi előadáson

November 30-án megtartjuk ünnepélyes összefüvetelünket, melyen felköszöntjük ez évben ke-  
rek évfordulót elért tagjainkat, utána megvendégelés, zene, tombola

December 10.-én részt veszünk egy operetten budapesti művészek előadásában  
8 hónap alatt ennyit sikerült megvalósítanunk.

*Presinszky Valéria, a nyugdíjas klub elnöke*



### Klub dôchodcov

**O**rganizácia Jednoty dôchodcov Slovenska vo Veľkom Cetíne bola založená 31. 3. 2023. Na ustanovujúcej schôdzi sa zúčastnilo 35 členov. Účastníci sa oboznámili s poslaním a Stanovami Jednoty dôchodcov na Slovensku, ktorými sa budú vo svojej činnosti riadiť. V súčasnosti má organizácia 59 členov. Členstvo v našej organizácii je dobrovoľné. Podmienkou vzniku je prihláška za člena a zaplataenie členského príspevku, na základe ktorých sa vystaví členský preukaz, ktorý je dokladom o členstve.

Naším cieľom je zhromažďovanie a organizovanie občanov našej obce - seniorov v dôchodkovom veku za účelom spoločných stretávaní pri kultúrnych, spoločenských, športových podujatiach, ako aj brigádnickej činnosti v prospech našej obce.

Organizovali sme brigády:

Koncom apríla sme upratovali v centre dediny a okolie OÚ na stavanie mája V mesiaci máj sa sadili kvety

1. júna prebehla veľká brigáda k hodom

Koncom augusta sa upratovalo, hlavne okolie kostola z príležitosti stretnutia 1.9.2023 štyroch obcí v našom kostole

Koncom októbra sa skrášilo okolie cintorínov ku sviatku všetkých svätých

Kultúra a ostatné činnosti:

V júni sme navštívili Győr a zúčastnili sme sa divadelného predstavenia

V júli sme sa kúpali v Štúrove a absolvovali aj plavbu loďou na Dunaji V októbri sme boli v Komárne na divadelnom predstavení

30.11.2023 budeme mať slávnostné stretnutie s našimi členmi, kde zablahoželáme našim členom, ktorí sa dožili životné jubileá v tomto roku. Potom bude občerstvenie, hudba a tombola

Ešte nás čaká 10.12.2023 návšteva operety z Budapešti.

Za 8 mesiacov sa nám podarilo tieto aktivity uskutočniť.



*Prešinská Valéria, Predseda ZO JDS*

**Z**oltán atyát 1998. augusztus 30.-án szentelték pappá. 1999-ig Somorján, ezután 2000-ig Dunaszerdahelyen, majd 2001-ig Komáromban töltött be kápláni tisztséget.

2001-ben jött Nagycéténybe. Bár nagyon fiatalon került hozzánk Zoltán atya, nem ijedt meg a rá váró feladatoktól. Remek érzéssel és hozzáértéssel szervezte a kiscétényi templom építését, foglalkozott a fiatalokkal, fizikai és lelki értelemben is felújította a plébániát. Missziós területét kiterjesztette a sportpályára is, nagyon szívesen vett részt a hazai labdarúgó mérkőzéseken, amit a focirajongók nagyon jó szívvel fogadtak. A szőlőhegyi miséken mindig örömmel közvetítette és közvetíti Isten áldását a szőlősgazdák és mezőgazdászok munkájára, de a kultúrszervezetek rendezvényeit is rendszeresen látogatja. Munkájában fáradhatatlan, misézik, esket, keresztel és ha kell, mély együttérzéssel búcsúztat és vigasztal. Nagyon jól belelát lelkünkbe, amit a hívek jól érzékelnek. Ezt abból is láthatjuk, ahol Zoltán atya gyóntat, ott várakozik a legtöbb ember. Zoltán atya az elmúlt 22 évben életünk része lett, mindenkinek mindene.



Nagyon hálásak vagyunk erőfeszítéseikért és támogatásáért. Sok szeretettel gratulálunk ezüstmisés jubileumához, kívánunk erőt, egészséget és kérjük az Úr áldását Zoltán atyára.

*A nagycétényi egyháztanács és a hívek*

### Pre všetkých som sa stal všetkým – strieborné kňazské jubileum dôstojného pána Zoltána Grédiho

**D**ôstojný pán Zoltán Grédi bol vysvätený za kňaza 30. augusta 1998. Pred príchodom do Veľkého Cetína otec Zoltán pôsobil ako káplán v Šamoríne (do 1999), Dunajskej Strede (do 2000) a Komárne (2001). V roku 2001 sa stal administrátorom farnosti vo Veľkom Cetíne. Hoci bol veľmi mladý, nebál sa náročnej úlohy. Preukázal výborné organizačné schopnosti pri výstavbe kostola v Malom Cetíne, zaoberal sa mladými, obnovil faru vo fyzickom i duchovnom zmysle. Svoju misijnú oblasť rozšíril aj na futbalové ihrisko, navštevoval zápasy miestneho družstva, čo veľmi pozitívne zapôsobilo na futbalových fanúšikov. Otca Zoltána veľmi obľúbili aj vinári a poľnohospodári, veď nikdy nezabudol na nich na omšiach vo vinohradoch. Pravidelne navštevoval a navštevuje podujatia miestnych kultúrnych spolkov. Vo svojej práci je neúnavný, slúži omše, sobáši, krstí a ak je to potrebné, lúči sa a utešuje hlbokým súcitom. Veľmi dobre vidí do našich duší a ľudia to vnímajú veľmi dobre. Je to viditeľné aj pri spovediach, najviac ľudí čaká na spoveď u dôstojného pána Zoltána. Otec Zoltán sa stal v uplynulých 22 rokoch súčasťou našich životov, pre všetkých sa stal všetkým.

Sme mu veľmi vďační za jeho úsilia a podporu. S láskou blahoželáme pri príležitosti jeho strieborného kňazského jubilea, prajeme veľa sily, zdravia a prosíme Pána o požehnanie pre dôstojného pána Zoltána.

*Ekonomická rada farnosti a veriaci vo Veľkom Cetíne*



## Mažoretky LARISSA

Začiatkom septembra 2022 sme opäť usporiadali zápis nových členiek a pridalo sa k nám niekoľko nových dievčat. Hneď po zápise sme začali s pravidelnými tréningami všetkých štyroch skupín: deti, kadetky, juniorky a seniorky.

V októbri sme sa zúčastnili súťaže v mažoretkovom športe – MEMORIÁL Janky Jakubíkovej, ktorá sa konala v Púchove. Súťažili sme s dvomi choreografiami: veľká formácia deti a veľká formácia kadetky. Dievčatá získali 1. a 2. miesto. Koncom októbra sme pre naše členky usporiadali tradičnú HALLOWEEN party, ktorá mala opäť úspech. Mali sme diskotéku, súťaž o najlepšiu masku a nechýbalo ani chutné občerstvenie.

V decembri sme zorganizovali VIANOČNÝ GALAVEČER, ktorý sme spojili aj s oslavou 10. VÝROČIA založenia nášho súboru. Pre našich rodičov a známych sme si pripravili kultúrny program, občerstvenie a aj tombolu. Počas vianočných prázdnin sme si oddýchli a v januári sme opäť nabehli na pravidelné tréningy.

V marci sme sa zúčastnili súťaže TANEČNÝ KOLOTOČ v Nitre. Súťažili sme s piatimi choreografiami: malá formácia kadetky (S. Fedorová, S. Húdiková, L. Ješková, E. Pintešová, J. Radulová, V. Vajdová, N. Veisová), malá formácia juniorky (V. Balázsiová, V. Berkešová, L. Čeriová, S. Szabóová), duo baton seniorky (A. Kiacová a S. Némethová), sólo baton senior (Simona Némethová) a sólo pom-pom senior (Alexandra Kiacová). Obsadili sme dve 3.miesta, dve 4.miesta a jedno 5.miesto. Posledný aprílový deň sa konal v našej obci tradičný MAJÁLES. Vystúpili tam všetky štyri skupiny našich mažoretiek so svojimi najnovšími choreografiami.

V máji sa konala medzinárodná súťaž ELLA CUP v Malackách. Súťažili sme na nej so štyrmi choreografiami: sólo deti pom-pom (Karinka Kiacová), sólo senior pom-pom (Alexandra Kiacová), mini baton kadetky (S. Fedorová, S. Húdiková, L. Ješková, J. Radulová, V. Vajdová) a mini pom-pom juniorky (V. Balázsiová, V. Berkešová, L. Čeriová, S. Szabóová). Konkurencia bola obrovská a dievčatá si vytancovali dve 4. miesta a dve 5. miesta. Ďakujeme všetkým rodičom, ktorí s nami boli a pomáhali pri príprave a tiež ďakujeme páňovi starostovi, ktorý nám zabezpečil odvoz na súťaž.

Momentálne pokračujeme v pravidelných tréningoch a pripravujeme sa na vystúpenia.



Mgr. Patrícia Ďurianová

## LARISSA Mazsorettcsoport

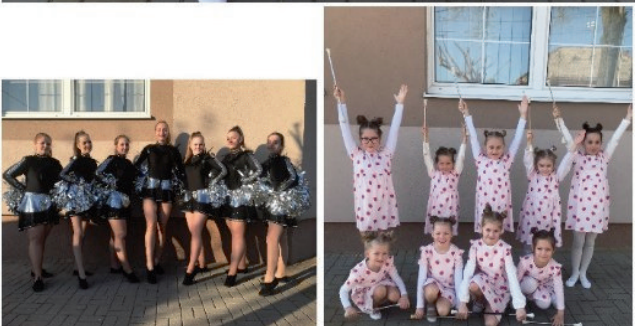
Szeptember elején megszerveztük az új tagok beiratkozását. Több új lány is csatlakozott hozzánk. Utána megkezdtük a rendszeres edzéseket mind a négy csoportban: gyerekek, kadétkok, juniorok és seniorok. Októberben részt vettünk a Memoriál Janky Jakubíkovej mazsorett versenyen Púchovban. Két koreográfiával versenyeztünk: egy nagy gyermekformációval és egy kadét nagyformációval. A lányok 1. és 2. helyezést értek el. Október végén hagyományos HALLOWEEN bulit rendeztünk tagjainknak, mely ismét nagy sikert aratott. Volt diszkó, verseny a legjobb maszkért és finom frissítők.

Decemberben KARÁCSONYI GÁLAESTÉT rendeztünk, amit egyben a csoportalapítás 10. ÉVFORDULÓJA megünneplésével kötöttünk egybe. Szüleinknek, barátainknak kultur-programmal, frissítőkkel és tombolával készültünk. A karácsonyi ünnepek alatt pihentünk, de januárban már újra elkezdtük a rendszeres edzéseket.

Márciusban részt vettünk Nyitrán a Tanečný kolotoč versenyen. Öt koreográfiával versenyeztünk: a kadétkból álló kis formáció (S. Fedorová, S. Húdiková, L. Ješková, E. Pintešová, J. Radulová, V. Vajdová, N. Veisová), egy kis formáció juniorokból (Balázsi V., Berkeš V., Čeri L., Szabó S.), baton senior duo (A. Kiacová és S. Némethová), solo baton senior (Simona Némethová) és solo pom-pom senior (Alexandra Kiacová). Két 3., két 4. és egy 5. helyezést értünk el. Április utolsó napján került megrendezésre községünkben a hagyományos MAJÁLIS. Mind a négy mazsorett-csoportunk fellépett a legújabb koreográfiáival.

Májusban Malackyban rendezték meg az ELLA CUP nemzetközi versenyt. Négy koreográfiával versenyeztünk rajta: gyermek pom-pom szóló (Karinka Kiacová), senior pom-pom szóló (Alexandra Kiacová), kadét kis formáció (S. Fedorová, S. Húdiková, L. Ješková, J. Radulová, V. Vajdová) és pom-pom junior kis formáció (Balázsi V., Berkeš V., Čeri L., Szabó S.). A konkurencia óriási volt, a lányok két 4. és két 5. helyezést értek el. Köszönetet mondunk minden szülőnek, aki velünk volt és segített a felkészülésben, valamint köszönetet mondunk a polgármester úrnak, aki a versenyre való elszállítást biztosította. Jelenleg is folytatjuk a rendszeres edzéseket és a fellépésekre való felkészülést.

Mgr. Ďurián  
Patricia



## Tisztelt borosgazdák, borbarátok, szőlészek, falubeliek!

**A**zt a tisztet kaptam, hogy a Nagycétényi Kadar Borászok Társulata nevében szóljak Önökhöz!



A Nagycétényi Kadar Borászok Társulata már sok-sok éve működik községünkben, és különböző borászattal, kertészettel kapcsolatos tevékenységet fejt ki. Nem fogom felsorolni a korábbi rendezvényeinket, inkább összpontosítanék a 2023-as évre. Az év elején megrendeztük a hagyományos Borászbált, amelynek a résztvevők visszajelzése alapján nagy sikere volt. Szintén az év elején megkezdtük a községi hivatal segítségével az Orbán kápolna felújítását, amelyet időben sikerült befejezni, és már a májusi szentmisét az új kápolnában megtartani. Szervezetünk tevékenysége 2023. május 6-án a 45. Borkóstolóval folytatódott, és az ez évi borkóstolónkon 320 bormintából válogathattak látogatóink. Az említett Szent Orbán kápolnában május 21-én megszerveztük az ünnepi szentmisét, ahol a helyi plébános megszentelte a felújított kápolnát. Munkálatainkat folytattuk a Nagycétényi Borút szervezésével, amelyre 2023. 06. 10-én került sor. A Borúton 11 pince nyitotta meg kapuit a közönség előtt. Sajnálatainkra az októberi hálaadó szentmisét a kedvezőtlen időjárás miatt nem tudtuk megtartani a szőlőhegyen, de ennek ellenére a hálaadást a templomban megtartottuk.

Nagyon örülök, hogy a 2023-as évben a felsoroltakat megvalósítottuk. Nagyon szépen megköszöném a Borász Társulat tagjainak és mindenkinek, aki részt vett a munkálatainkban. Végül, de nem utolsósorban külön köszönetet érdemel a polgármester úr, Kiác Roman, aki támogatja szervezetünket.



*Dudás Norbert, a Társulat elnöke*

## Vážení vinohradníci, milovníci vína, dedinčania!

**J**e mi ct'ou hovoriť s vami v mene Spolku vinárov Kadar Veľký Cetín!

Spolok vinárov Kadar Veľký Cetín pôsobí v našej obci už dlhé roky a venuje sa rôznym aktivitám spojeným s vinárstvom a záhradkárstvom. Nebudem rozpisovať naše doterajšie aktivity, skôr by som sa zamerlal na rok 2023. Začiatkom roka sme zorganizovali tradičný vinársky ples, ktorý mal na základe ohlasov účastníkov veľký úspech. Začiatkom roka sme pomocou obecného úradu začali s obnovou Kaplnky sv. Urbana, ktorá bola dokončená v riadnom termíne



a májová omša sa konala v novej kaplnke. Aktivity našej organizácie pokračovali 45. degustáciou vín dňa 6.5.2023 a naši návštevníci si na tohtoročnej degustácii mohli vybrať z 320 vzoriek vín. V spomínanej kaplnke svätého Urbana sme zorganizovali slávnostnú omšu 21. mája, kde miestny pán farár posvätil zrekonštruovanú kaplnku. Pokračovali sme v našej práci s organizáciou Víňnej cesty Veľký Cetín, ktorá sa konala 10.06.2023. Na Víňnej ceste Veľký Cetín otvorilo svoje brány pre verejnosť 11 pivníc.

Žiaľ, jesennú ďakovnú omšu sa nám pre počasie nepodarilo uskutočniť v októbri na viniciach, ale napriek tomu sme poďakovanie uskutočnili v kostole.

Som veľmi rád, že v roku 2023 sme dosiahli to, čo bolo uvedené, ďakujem členom Vinárskeho spolku Kadar a všetkým, ktorí sa podieľali na našej práci, a v neposlednom rade patrí poďakovanie starostovi Romanovi Kiácovi, ktorý našu organizáciu podporuje.

*Dudás Norbert, predseda Spolku*

**A** Cétényke Vadásztársaság számára sikeresen kezdődött a 2023-es év, ugyanis két-évnnyi kihagyás után sikerült újra vadász-bált szervezni. A koronavírus okozta szünet után is népszerű maradt a vadászbál, ezt bizonyította a közel 200 vendég jelenléte.

Tavasszal a társaság szép számban képviselte magát a Tavaszi nagytakarítás nevezetű rendezvényen, melyet a község háza szervezett. Ez a rendezvény összefonódott a Szlovák Vadászok Kamara által évente meghirdetett „Tiszta vadászterület=tiszta természet” című akcióval. A részvételért 2022-ben a Cétényke Vadásztársaság elismerő oklevelet kapott.

Sajnos 2023-ban nagy veszteség érte a társaságot, ugyanis elhunyt tagtársunk, Borbély Sándor. A Cétényke Vadásztársaságnak 30 évig tagja, 25 évig elnöke volt. Nem volt egyszerű feladat elnöknek lenni, hiszen 30 féle ember, az 30 féle vélemény és akarat, de határozottságával sikerült ezt a küldetést is sikerre vinnie. Segítőkészségével sokat lendített a vadászati tevékenység terén. A vadászlatok, a vadászberendezések, a lőtér és még sorolhatnánk, mi minden köszönhető neki. Az anyagi segítségen kívül fontos az is, hogy a vadászati értékrendre és kultúrára is odafigyelt, mint a vad tisztelete, a vaddal való törődés, facsemeték kiültetése, vadászkiállítások látogatása, vadászbálok szervezése, könyvkiadások támogatása. Példamutató vadászetika, mértékletesség jellemezte pályafutását. Mindig hangsúlyozta, hogy a vadászat az egyben ünnepnap, melyen tisztelettudóan, a vadászati hagyományokat betartva, viták nélkül illik viselkedni. Hosszú betegsége alatt is, ha vadászat, ha brigádmunka, azonnal érdeklődött, hogy sikerült, rendben ment-e minden.

A Cétényke Vadásztársaság Borbély Sándort saját halottjának tekinti, emlékének kegyelettel megőriz-zük, nyugodjon békében!



### Zo života Poľovníckeho združenia Cetínka



**R**ok 2023 sa pre naše poľovnícke združenie začal veľmi pozitívne a to z dôvodu, že sme po dvojročnej odmlke mohli zorganizovať náš tradičný ples. Aj napriek tejto dlhšej prestávke sa ukázalo, že poľovnícky ples neutrpel na svojej popularite, o čom svedčí aj účasť skoro 200 hostí.

Na jar sa naši členovia v hojnom počte zúčastnili „Veľkého jarného upratovania“, ktoré organizoval miestny Obecný úrad. Táto udalosť bola priamo spätá s akciou „Čistý revír-Čistá príroda“, ktorá je zastrešovaná Slovenskou poľovníckou komorou. Za našu aktívnu účasť naše Poľovnícke združenie Cetínka obdržalo ďakovný list od Slovenskej poľovníckej komory.

Naše poľovnícke združenie utrpelo veľkú ujmu, keď nás opustil náš verný člen Alexander Borbély. Bol 30 rokov členom združenia a 25 rokov jeho predsedom. Byť predsedom nebola jednoduchá úloha, veď 30 rozdielnych ľudí, 30 rozdielnych názorov, avšak on svojou rozhodnosťou dokázal činnosť združenia vždy zharmonizovať. Svojou nápomocnosťou podporil rozvoj poľovníckej činnosti. Poľovnícka chata, poľovnícke zariadenia, strelnica a ešte by sme mohli menovať, za čo všetko mu vďačíme. Avšak nejde len o hmotnú a finančnú pomoc. Svojou činnosťou a názormi viedol členov k úcte poľovníckej tradície a kultúry. Ochrana poľovnej zvery, vysádzanie stromčekov, návštevy poľovníckych výstav, podpora tlače poľovníckej literatúry, organizácia poľovníckych plesov a mnoho ďalších činností. Jeho činnosť bola prepletaná nesmiernou poľovníckou etikou. Vždy zdôrazňoval, že poľovačka je zároveň aj sviatkom, kde je nutné správanie sa s úctou voči sebe navzájom aj voči poľovníckym tradíciám. Aj počas jeho dlhej choroby sa vždy informoval, ako prebiehajú naše činnosti, či sú úspešné brigády, či je v združení aj naďalej všetko v poriadku.

Poľovnícke združenie Cetínka sa lúči s našim zosnulým, s milosťou zachováваме jeho pamiatku, nech odpočíva v pokoji!

Ing. Jaruska Miklós

## FK Veľký Cetín

### Mládež

V našom futbalovom klube máme tri mládežnícke kategórie - U9, U11, U13. Mladší hrajú formou turnajov, každú druhú sobotu na inom mieste a stále s inými súpermi. Aj keď u nich nejde až tak o výsledky, platí že dokážeme konkurovať aj tým najlepším. Teší nás, že detí máme veľa, snád' im to vydrží čo najdlhšie. Čo sa týka kategórie U13, hrajú klasicky zápasy, v konečnej tabuľke obsadili 7. miesto. Trénermi mužstiev sú bratia Matej a Erik Fábryovi.

V mesiaci september sa uskutočnil už 7. ročník Memoriálu bratov Prešinských, tentokrát v kategórii „U-9” a „U-11”, za účasti 5 mužstiev. Naša „9” obsadila 2. miesto a „11” skončila na 4. mieste. Vydarenú akciu si pochvalovali všetky zúčastnené mužstvá.



### Dospelí

Po vlaňajšej striebornej sezóne, keď sme aj v lige aj v Campri cupe skončili na druhom mieste, sa túto sezónu v lige situácia opakuje. Znovu sme skončili na 2. mieste, tentokrát za Dolnými Krškami. V pohári sme sa prebojovali už tretíkrát za sebou až do finále. Súperom bolo novovzniknuté mužstvo AC Nitra. Hrало sa na neutrálnej pôde na Vinodoli pred 1250 divákmi, po vynikajúcom zápase z oboch strán sa tešilo naše mužstvo, výsledok 4:3 po penaltách bol zaslúžený. Krásne zakončenie celej sezóny!

Trénerom mužstva je Máriaus Charizopulos, jeho asistentom Pavel Búš.

Na hody sa uskutočnil spomienkový zápas, kde sa stretli hráči FK Veľký Cetín proti FC Cabaj-Čápor, po dvadsiatich rokoch, vtedy naše mužstvo postúpilo do krajskej súťaže.

Na konci roka bola vyhlásená NAJLEPŠIA JEDENÁSTKA ObFZ NR. Svoju pozíciu u nej obhájil Nikolaos Charizopulos, ktorý sa navyše tentokrát stal aj najlepším futbalistom roka.

Najlepším trénerom roka sa stal Máriaus Charizopulos.

### FK Nagycétény

#### Utánpótlás

A futballklub keretein belül három utánpótlás csapat működik - U9, U11, U13.

A két fiatalabb kategória csapatai futballtornát játszanak minden második szombaton, más-más ellenfelekkel és helyszínen. Ezekben a kategóriákban még nem annyira az eredményen van a hangsúly, de összességében elmondható, hogy a legjobbakkal is felveszik a versenyt. Az U13-as kategória már klasszikus mérkőzéseket játszik, az őszi idényt a 7. helyen zárták. Az utánpótlás csapatok edzői Matej és Erik Fábry.

Szeptemberben megrendezésre került a Presinszky tesvérek emléktorna immár 7. évfolyama. Ebben az évben az U9 és U11 kategóriák versengtek, 5 csapat részvételével. A mi „9”-es csapatunk a 2. helyet szerezte meg, a „11”-esek a 4. helyen zártak. A jól sikerült rendezvényt minden jelenlévő csapat dicsérte.



## Felnőttek

**A**tavalyi ezüstös szezont - a ligában és a kupában is ezüstéremmel zártunk - a bajnokságban újabb ezüstérem követte. Ismét 2. helyen zártunk, ezúttal Dolné Krškany csapata mögött. A kupában sorozatban harmadszor jutottunk a döntőbe. Az ellenfelünk az AC Nitra csapata volt, a mérkőzést semleges pályán, Vinodolon rendezték meg, 1250 néző előtt. A kiváló színvonalú mérkőzést csapatunk megérdemelten nyerte meg, tizenegyesekkel 4:3-ra. A felnőttcsapat edzője Mários Charizopoulos, a másodedző Pavel Búš.



A búcsúra gálamérkőzést szerveztünk FC Cabaj-Čapor csapata ellen, a sikeres kerületi bajnokságba való feljutás 20 éves emlékére.

Az ObFZ Nitra "Legjobb tizenegy" elnevezésű díjátadóján a Charizopoulos testvérek nagyszerű kitüntetést kaptak. Mários a 2023-as év legjobb edzőjének lett választva, Nikolaos ismét bekerült az év csapatába, valamint elnyerte az ObFZ Nitra az év legjobb játékosa címet is.

### FK Veľký Cetín

DOSPELÍ	Klub	Z	V	R	P	Skóre	B
1	AC Nitra - futbal	15	14	0	1	75:7	42
2	"Združenie FC Výčapy - Opatovce"	15	11	2	2	43:21	35
3	TJ Družstevník Rišňovce	15	10	1	4	39:22	31
4	<b>FK Veľký Cetín</b>	15	9	3	3	41:29	30
5	OFK Čakajovce	15	9	0	6	28:34	27
6	FK Mojmirovice	15	8	2	5	48:37	26
7	FK Močenok	15	7	3	5	43:31	24
8	ŠK Žitavany	15	7	2	6	23:18	23
9	FK Janikovce	15	6	2	7	29:24	20
10	BFC - OÚ Dolné Obdokovce	14	6	2	6	29:27	20
11	FC Vinodol	15	6	1	8	26:30	19
12	ŠK Rumanová	15	5	3	7	31:37	18
13	FK DYNAMO Trnovec nad Váhom	15	5	0	10	29:44	15
14	FK FC Jelenc	14	2	2	10	16:39	8
15	TJ Družstevník Čierne Kľačany	15	1	1	13	14:68	4
16	ŠK Slovan Hostie	15	0	2	13	16:62	2

U9	Klub	Z	V	R	P	Skóre	B
1	TJ Slovan Nitra-Chrenová	16	15	1	0	110:7	46
2	LATUS	16	15	1	0	64:7	46
3	ŠK Junior Ivanka pri Nitre	16	14	1	1	58:15	43
10	ŠK Veľké Zálužie		0	1	5	50:26	31
11	TJ Štart Nitrianske Hrnčiarovce		0	0	6	31:29	30
12	"Združenie FC Výčapy - Opatovce"		2	5		50:15	29
13	<b>FK Veľký Cetín</b>		2	4		43:18	29
14	OŠK Beladice		1	6		51:27	28
15	OFK Lužianky		3	6		33:20	27
16	FK Svätoplukovo		2	6		53:37	26
35	ŠK Magnus (futbal)		1	11		6:62	1
36	FK FC Jelenc		0	3		0:9	0

U11	Klub	Z	V	R	P	Skóre	B
1	TJ Slovan Nitra-Chrenová	19	18	1	0	130:10	55
2	FK Janikovce	20	17	2	1	66:10	53
3	FK Vičany	18	17	1	0	104:9	52
22	ŠK Nitra-Dolné Krškany		2	9		47:50	26
23	FK Nitra B		2	9		56:53	26
24	TJ Slovan Nitra-Chrenová B		2	9		43:47	26
25	<b>FK Veľký Cetín</b>		2	9		33:44	26
26	OFK Slažany		1	12		37:52	25
27	TJ Štart Nitrianske Hrnčiarovce		0	11		33:53	24
28	TJ FC Dolné Štitáre		3	10		32:52	24
42	TJ Družstevník Rišňovce		1	19		19:139	4
43	ŠK Magnus (futbal)		0	14		2:82	0
44	OFK Golianovo		0	15		2:94	0

U13	Klub	Z	V	R	P	Skóre	B
1	TJ Štart Nitrianske Hrnčiarovce	10	9	0	1	111:11	27
2	FK Janikovce	10	8	0	2	111:21	24
3	SSC FÉNIX Nové Zámky	10	7	0	3	92:35	21
4	<b>FK Veľký Cetín</b>	10	3	0	7	36:63	9
5	TJ Slovan Nitra-Chrenová B	10	3	0	7	34:140	9
6	TJ FC Dolné Štitáre	10	0	0	10	5:119	0

## TÁRSADALMI ROVAT - SPOLOČENSKÁ RUBRIKA

2022 januárjától - od januára 2022

### Borbély Sándor emlékére

\*1965. 04. 19. – †2023. 05. 15.

Megrendülve és szomorúan fogadtuk a hírt, hogy elhunyt barátunk, Borbély Sándor, aki több mint 25 évig aktív tagja volt a képviselő testületnek. Mindig számíthatunk rá. Segítőképz, készséges, jószívű ember volt, sokat köszönhetünk neki. Szerette szülőfaluját, szívügye volt annak fejlesztése. Támogatta a kulturális akciókat, a focit, egyházat és a különböző falurendezvényeket. Az AB-STAV építkezési vállalat tulajdonosa volt, így sok ember neki köszönheti a munkalehetőséget. Jó szervezőként népes társaságot sikerült összekovácsolnia a helyi vadászegyesület elnökeként. Jellemző volt közvetlensége. Ötletekben gazdag egyén volt, s ötleteit igyekezett mindig megvalósítani. Kerülte a konfliktushelyzeteket, mindig a legjobb megoldást kereste. Hiányozni fog falunk életéből!

Köszönjük mindazt, amit értünk, községünkért tett!  
Emlékét örökre megőrizzük!



### Na pamiatku Alexandra Borbély

\*19. 04. 1965 – †15. 05. 2023

Zarmútila nás správa, že nás navždy opustil Alexander Borbély, dlhoročný poslanec obecneho zastupiteľstva, ktorý viac ako 25 rokov pracoval v prospech obce. Vždy sme sa mohli naňho spoľahnúť, ochotne pomohol v každej situácii. Mal rád svoju rodnú obec, sponzoroval a podporoval rôzne kultúrne a športové podujatia, ako aj cirkev. Ako majiteľ stavebnej firmy AB-STAV zamestnával veľa ľudí z obce a z okolia. Dlhé roky bol aj predsedom poľovníckeho združenia.

Sme mu nesmierne vďační za všetko, čo pre našu obec urobil!  
Nech odpočíva v pokoji!

### Elhunytak - Zomreli

Szusztor László

Valábik István

Mészáros Tibor

Fica Mária

Bában Imre

Peter Kvasňovský

Kósa Emerencia, szül. Mészáros

Prešinsky Aurélia, szül. Tichanská

Kisucky Anna, szül. Bencsik

Sáfár Tibor

Jakub Juriček

Riby Erzsébet, szül. Mészáros

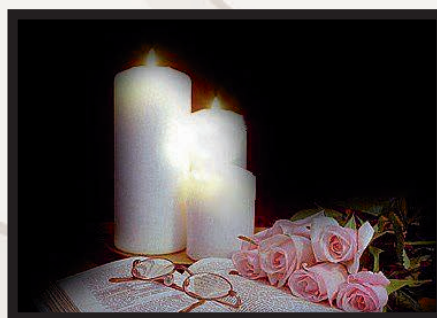
Luba Fašková

Berkes Márton

Kisucky Bertalan

Kiácz Terézia, szül. Kósa

Kmeťo Emerencia, szül. Csábi



Presinszky Erzsébet, szül. Ficza

Presinszky Veronika, szül. Tóth

Jozef Čurgaly

Varga Lajos

Borbély Sándor

Jócsik Mária, szül. Kósa

Berkes Katalin, szül. Kmetyo

Borbély Mária, szül. Kuszy

Emília Bednáriková, rod. Ružičková

Grezo Tibor

Vladimír Hromada

Tacman Irén, szül. Kisucky

### Jubilánsok - Jubilanti

#### 70 évesek

#### 70 roční

Gyurián Dénes

Pavel Uher

Gúgh Mihály

Ing. Bogár László

Szőke György

Presinszky Gyula

Szusztor József

Bugyinszky Margit

Veronika Szusztorová

Mészáros Mária

Kósa Gizella

Ing. Bogár Erzsébet

Kósa Cecília

Kósa Matild

Szőke Ilona

Varga Mária

Csízik Irén

Mocnár Mária

Jaruska Valéria

Grezo György

Sládeček Béla

Presinszky Antal

Štefan Mocnár

Ing. Alojz Flachbart

Prešinský András

Ševčík Tibor

Jócsik Lajos

Ollé Béla

Szusztor Katalin

Mgr. Flachbart Aranka

Balázsy Veronika

Katarína Turzová

Ollé Aranka

**80 évesek**

**80 roční**

Szerződi Vince  
Kmetty Mária  
Noszák Erzsébet  
Szusztor Anna  
Kucsera Terézia  
Amália Jurenková  
Josef Kraus  
Cétényi Szilveszter  
Kurcsa Éva  
Varga Zsuzsanna  
Dudás Gizella  
Tatár Ilona  
Ravasz Anna  
Szőke Margit  
Presinszky Margit  
Berkes Borbála

Szőke Mária  
Jócsik Margit  
Bencsik Matild  
Varga Éva



**90 évesek**

**90 roční**

Juliana Szusztorová  
Noszák Valéria  
Kósa Katalin

Jócsik Erzsébet  
Kuszi Mihály  
Vajda Anna

**92 évesek**

**92 roční**

Noszák Anna  
Helena Kaplačová  
Mészáros Mária  
Dudás Éva

**93 évesek**

**93 roční**

Csábi István  
Karsay Genovéva  
Kósa Erzsébet

**94 éves**

**94 roční**

Magyar Mihály

**Házasságot kötöttek - Uzavreli manželstvo**

Martin Oskorip - Ing. Mária Presinszká  
Michal Pintér - Molnár Mária  
Szusztor László - Yu-Chan Liu  
Sládeček Zoltán - Prešinsky Klaudia  
Szusztor Ferenc - Ing. Jarmila Kmeťová  
Tomáš Kozár - Kmetty Nikolett  
Magyar Boris - Dudás Bianka  
Zórád Dávid - Diana Šovčíková  
Kósa Tamás - Mikle Noémi  
Bában Daniel - Lenka Kožíková  
Dávid Petrovič - Gyepes Lucia



Mgr. Marián Hrehor - Barbora Jóčíková  
Michal Karšay - Viktória Mrázová  
Marek Varga - Gregor Mária  
Pavlovič Marián - Jana Gajdošová  
Sládeček Róbert - Michaela Nemcová  
Mészáros Attila - Ing. Iveta Balážiová

**Világra jöttek-Vitajte na svete**

Dominik Matušica  
Jócsik Damián  
Babicz Viktor  
Miroslav Krajčovič  
Sasha Kšimantová  
Zora Herová  
Zoe Balážiová  
Diana Földes  
Lucia Bíliková  
Bridiš Tímea  
Sofia Zórádová

Rebeka Grežová  
Nagy Elza  
Nagy Franciska  
Michal Silný



Ela Molitorisová  
Matej Mészáros  
Magyar Artúr  
Szusztor Ákos  
Sáfár Alex  
Dominik Kozár  
Eliška Šalkovská  
Čerman Júlia  
Alžbeta Prešinská  
Tomáš Bában  
Nikolaj Lužbeťák

**Békés, boldog karácsonyt és sikerekben gazdag új évet kívánunk!**

**PF 2024**

**Prijemné prežitie vianočných sviatkov, veľa šťastia,  
zdravia a úspechov v novom roku!**